

أحمد جباري المستقا

أشهد أن لا إله إلا الله

وأن محمداً عبده ورسوله
حسب شهادة يوحنا

الطبعة الأولى

اهداءات ٢٠٠١

اد. محمد دياب
جراح بالمستشفى الملكي المصري

أحمد حجازي السقا

أَسْمَى الْإِسْلَامِ
فِي أَنْجِيلِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
حَسَبَ شَهَادَةِ يَوْحَنَّا

الطبعة الأولى

١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م

دار الطباعة المعمورة في الإسكندرية

هذا الكتاب : طبعه على نفقته الخاصة الحاج / محمد فيصل محمد رشيد
صاحب مصنع وتجارة خلويات بالجملة (٣١) شارع كلوت بك بمصر - تليفون
٩٣٣٧٣٤ - ولا يجوز طبعه أو ترجمته إلى لغة أجنبية إلا بإذن منه أو بإذن
من المؤلف ، وإذا خالف أحد ذلك يعاقب قانونا في مصر .

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين ، الرحمن الرحيم ، مالك يوم الدين اياك نعبد وإياك نستعين أهدنا الصراط المستقيم ، صراط الذين أنعمت عليهم ، غير المغضوب عليهم ، ولا الضالين ، ونصلي ونسلم على النبي المبعوث رحمة للعالمين وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين .

(وبعد) .

فهذه رسالة كتبها بايجاز للمتخصصين في علوم الأديان . في بيان اسم نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم الذي وضعه عيسى عليه السلام .

وفي الرد على شبه النصارى حول ألوهية عيسى . والغرض من هذه الرسالة : —

١ — أن نلزم النصارى بالإسلام من واقع النصوص التي يقدسونها ، فإن لم يسلخوا فقد أدينا واجبنا وأرحنا مذهبنا ، ما على الرسول إلا البلاغ ، لا ننازع أبناء الإسلام ملزمون شرعا بتبليغ الدعوة إلى جميع الناس في كل مكان ، وأرى حتما أن تكون هذه الرسالة مع كل ظالم من علماء المسلمين حين يخرج إلى بلاد العالم ليبشر بالإسلام لأنه سوف يقابل كثيرا من حملات التبشير المسيحية والمبشرون حينما يرون عالما مسلما يجادلونه بنصوص من التوراة والإنجيل أحيانا ويتهنون عليه القبه ويحرمون عليه العوام .

٢ — حينما يرى المسلم أن ما قاله نبي الإسلام في القرآن الكريم من

هيسى قد صدقه الزمنى واعترف به النصارى أنفسهم :يزداد المسلم إيمانا لانه
تأكد من صدق هذا النبي الأسمى الذى لا ينطق عن الهوى .

وقد اتبعت فى هذا البحث منهج الإقناع بالنقل وبالعقل . وأرحب بكل
مناقشة تهدف إلى وضع الأمور فى نصابها وإزالة الشكوك والأوهام (ليهلك
من هلك عن بينه وبقي من حى عن بينة .)

والله أسأل أن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه الكريم ، وأن ينفع به .

أحمد مجازى رحمه الله

الله واحد في التوراة والإنجيل والقرآن

١ - يقول موسى عليه السلام في التوراة (اسمع يا إسرائيل : الرب
إلهنا : رب واحد فتحب الرب إلهك . من كل قلبك ، ومن كل نفسك .
ومن كل قوتك . ولتكن هذه الكلمات التي أنا أوصيك بها اليوم . على قلبك .
ونفسها . على أولادك وتكلم بها حين تجلس في بيتك . وحين تمشي في الطريق .
وحين تنام وحين تقوم واربطها علامة على يدك . ولتكن عصائب بين
عينيك . وأكتبها على قوائم أبواب بيتك وعلى أبوابك .) (التثنية ٦: ٤-٩)

٢ - ولما جاء عيسى عليه السلام بعد موسى بنحو ١٥٧١ سنة (١) أخبر اليهود
بأنه على دين موسى وأنه ما جاء بجديد على شريعته (لا تظنوا أني جئت
لأنقض التوراة أو الأنبياء) (متى ٥ : ١٧) لم يأت لنقض التوراة ولا
لنقض كتب الأنبياء الذين أتوا من بعد موسى . وإنما كانت رسالته كما
موضحها القرآن الكريم في قوله تعالى : وإذ قال عيسى ابن مريم : يا بني إسرائيل
إن رسول الله إليكم مصدقا لما بين يدي من التوراة ومبشرا برسول يأتي من
بعدي اسمه أحمد) (الصف ٦) : رسالته : أنه رسول إليهم . وأنه على
شريعة التوراة وأنه يبشر بمجيء نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم ويبين أن
اسمه المبارك هو : (أحمد) . وبالنظر في الإنجيل نجد أن ما أشار إليه القرآن
الكريم صحيحا

(١) أنه رسول إلى اليهود وحدهم لا إلى جميع أمم الأرض (لم أرسل
إلا إلى خراف بيت إسرائيل الضالة) (متى ١٥ : ٢٤)

ب - أنه على شريعة التوراة يوضح الإنجيل أنه شفي رجلا من البرص

يأذن الله (قال له : يسوع انظر أن لا تقول لأحد أن يذهب نفسك
للكاهن .. وقدم القربان الذي أمر به موسى شهادة لهم) (متى ٨ : ٤)

ج - والانجيل الأربعة شاهدة على أنه يبشر بنبي الإسلام وسيأتي
مثال على ذلك ونذكر هنا نصا من الانجيل شاهد على وحدانية الله عز وجل
اقتبسناه عيسى من نص التوراة السابق (بقاء واحد من الكتبة (٢) وسمهم
يتحاورون فلما رأى أنه أجابهم حسنا سأل : أية وصية هي أول الكل ؟
فأجابه يسوع أن أول كل الوصايا هي : اسمع يا اسرائيل : الرب الهنا رب
واحد وتحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل فكرك
ومن كل قدرتك ، هذه هي الوصية الأولى . وثانية مثاها هي : تحب قريبك
كنفسك ليس وصية أخرى أعظم من هاتين . فقال له الكتائب : جيد يا معلم .
بالحق قلت لأنه : الله واحد وليس آخر سواه . وعجبت من كل القلب ومن
كل الفهم ومن كل النفس ومن كل القدرة) [مرقس ١٢ : ٢٨ - ٣٣]

٣ - وفي القرآن الكريم (بديع السموات والأرض أنى يكون له ولد
ولم تكن له صاحبة وخلق كل شيء وهو بكل شيء عليم ؟ ذلكم الله ربكم .
لا إله إلا هو خالق كل شيء فاعبدوه وهو على كل شيء وكيل . لا تدركه
الابصار وهو يدرك الابصار وهو اللطيف الخبير) (الانعام [١٠١ - ١٠٣]

نقد عقيدة النصارى

النصارى يقولون بالوهية عيسى : وفي الوقت نفسه يقولون بأنه بشر
ويسمون الجانب الإلهي : اللاهوت ويسمون الجانب البشري : الناسوت .
فعيسى حينما كان يمشى وينام ويقوم كان يبدو للناس في صورة بشرية لكن
روحه كانت روح إلهية وهذا القول مردود بما جاء في الانجيل (الله لم يره
أحد قط) (يوحنا ١ : ١٨)

وعيسى قد رآه الناس وتحدثوا معه وهذا ثابت من روايات الأناجيل فيلزم عليه أن لا يكون إلها . لأن عبارة الانجيل تنفي رؤية الله أصلا . وعيسى قد رآه الناس وتحدثوا معه ومردود أيضا من جهة العقل لأنه أما أن يقال : بأن الإله هو هذا الشخص الجسماني المسمى عيسى أو يقال بأن بعض الإله حل فيه وهذا باطل لأن اليهود يقولون انهم قتلوا عيسى . والنصارى يرددون قولهم . وإذا سلمنا جدلا بهذا القول يلزم عليه : أن اليهود قتلوا إله العالم فكيف بقي العالم بلا إله ؟

وإذا حل بعض الإله في عيسى فهذا البعض الذي انفصل من الإله العظيم عند انفصاله لا يكون الإله كاملا . بل يكون ناقصا . وما أحسن قول الشاعر :-

أعبياد عيسى لنا عندكم سؤال عجيب فهل من جواب ؟
إذا كان عيسى على زعمكم إلها قديرا عزيزا يهاب
فكيف أعتقدتم بأن اليهود إذا قوه بالصلب .. مر العذاب ؟
وكيف أعتقدتم بأن الإله يموت ويدفن تحت التراب ؟

يقول الشيخ رحمة الله بن خليل الرحمن الهندي (نقل انه تنصر ثلاثة أشخاص وعليهم بعض القسيسين العقائد الضرورية . سيما عقيدة التثليث . وكانوا في خدمته . فجاء محب من أحباء هذا القسيس وسأله : عن تنصر ؟ فقال ثلاثة أشخاص تنصروا . فسأل هذا المحب : هل تعلموا شيئا من العقائد الضرورية ؟ فقال نعم وطلب واحدا منهم ليرى محبه . فسأله عن عقيدة التثليث فقال : انك علمتني أن الآلهة ثلاثة . أحدهم الذي هو في السماء والثاني : قوله من بطن مريم العذراء والثالث : الذي نزل في صورة الحمام على الإله الثاني بعدما صار ابن ثلاثين سنة (٢) فغضب القسيس وطرده وقال هذا مجهول ثم طلب الآخر منهم وسأله : فقال انك علمتني ان الآلهة كانوا ثلاثة وطلب واحد منهم : فالباقى إلهان . فغضب عليه القسيس أيضا وطسسرده ثم طلب

الثالث وكان ذكيا بالنسبة إلى الأولين وحريصا في حفظ العقائد فسأله : فقال
يا مولاي : حفظتُ ما علمتني حفظا جيدا وفهمت فهما كاملا بفضل الرب
المسيح : أن الواحد ثلاثة والثلاثة واحد وصلب واحد منهم ومات فمات
الكل لأجل الاتحاد . ولا إله الآن وإلا يلزم نفي الاتحاد (٤) وهكذا نرى :
أن هذه العقيدة يخطئون فيها خبط عشواء ويتحير علماءهم في إفتتاح تلاميذهم
ويعترفون بانهم يعتقدون ولا يفهمون .

شبه النصراني والرد عليهم

المقدمة الأولى : إنهم يقولون : عيسى ابن الله استنادا على عبارات وردت
في الإنجيل .

الرد على هذه الشبهة : هذا اللفظ (ابن الله) لا يطلق في الإنجيل ولا في
التوراة على ابن حقيقي لله عز وجل . . بل يطلق بمعنى البشارة المجازية كما يقول
تلميذ لشيخه يا أبى وكما قال عيسى لتلاميذه (يا أولادى) (يوحنا ١٣ : ٢٣)
وهذا اللفظ يطلق على الصالح . وعكسه (ابن الشيطان) يطلق على الفاسد .
في الإنجيل مرقس حكاية عن قائد فرقة من الجيوش (ولما رأى قائد المئة
الواقف مقابله أنه صرخ هكذا واسلم الروح قال حقا كان هذا الإنسان ابن الله .
(١٥ : ٢٩) ونقل لوقا قوله هكذا (بالحقبة كان هذا الإنسان باراً)
(٢٣ : ٤٧) فلفظ (ابن الله) هنا بمعنى (الصالح البار) وقال عيسى لليهود
(أأنتم من أب هو إبليس وشهوات أبيكم تريدون أن تعملوا) (يوحنا ٨ : ٤٤)
فقد أطلق لفظ الأب على إبليس ولفظ الابناء على اليهود مجازا وفي الإنجيل
لوقا أن (آدم ابن الله) (٢ : ٣٨) وفي سفر اشعيا أن اليهود أبناء الله (فانك
أنت أبونا ولن لم يعرفنا إبراهيم وإن لم يدبرنا إسرائيل . أنت يا رب أبونا
(٦٣ : ١٦)

الشبهة الثانية . انهم يقولون ان عيسى إله نزل من السماء وتجسد استناداً

على قول الانجيل (فقال أنتم من أسفل أما أنا فمن فوق . أتم من هذا العالم أما أنا فليست من هذا العالم) (يوحنا ٨ : ٢٣)

الرد على هذه الشبهة . ان عيسى قال هذا القول بالنسبة لجميع تلاميذه فيلزمكم الاعتراف بانهم جميعاً إلهة (لو كنتم من العالم لكان العالم يحب خاصته ولكن انكم لستم من العالم بل أنا اخترتكم من العالم . لذلك يبغضكم العالم) (يوحنا ١٥ : ١٩) لقد سوى بينه وبين تلاميذه في هدم الكون من هذا العالم .. فلو كان هذا مستلزماً للألوهية كما زعموا لزم أن يكون كلهم إلهة والعباد بالله . بل المعنى الصحيح ان اليهود يطلبون الدنيا وأما عيسى فإنه يطلب رضا الله والدار الآخرة . وهذا المجاز شائع على الألسنة . إذا يقال عن الصالحين والزهاد . انهم ليسوا من الدنيا .

الشبهة الثالثة : يقولون أن عيسى متحد بالله استناداً على قوله في الإنجيل (أنا والآب واحد) (يوحنا ١٠ : ٣٠) .

الرد على هذه الشبهة : أن هذا القول أطلقه عيسى أيضاً على التلاميذ الاثني عشر (ليكون الجميع واحداً ، كما أنك أنت أيها الآب في وأنا فيك ليكونوا هم أيضاً واحداً فينا ليقوم العالم أنك أرسلتني وأنا قد أعطيتهم المجد الذي أعطيتني ليكونوا واحداً كما أننا نحن واحد ، أنا فيهم وأنت في ليكونوا مكملين إلى واحد ، وليعلم العالم أنك أرسلتني) (يوحنا ١٧ : ٢١ - ٢٣) فقوله (ليكون الجميع واحداً) وقوله (ليكونوا واحداً كما أننا نحن واحد) وقوله (ليكونوا مكملين إلى واحد) تدل على اتحاد ليس بسائر التلاميذ وهذا الاتحاد في الظاهر ليس حقيقياً بل هو تعبير مجازي عن إطاعتهم لأحكام الله عز وجل وعملهم بالأعمال الصالحة جميعهم .

الشبهة الرابعة : يقولون أن عيسى هو الله نفسه استناداً على ما جاء في الإنجيل (الذي رأى فقد رأى الآب) (يوحنا ١٤ : ٩) .

الرد على هذه الشبهة : أن رؤية الله متممة بنص الإنجيل السابق (الله لم يره أحد قط) (يوحنا ١ : ١٨) وبنص التوراة يقول الله لموسى (لا تقدر أن ترى وجهي لأن الإنسان لا يراني ويعيش) (خروج ٣٣ : ٢٠) وعلى ذلك تؤيد الرؤية بالمعرفة (الذي عرفى فقد عرف الله) ولا يوافقون على التأويل يلزمهم أن يكون جميع التلاميذ وذات الله شيء واحد وهم لا يقرون بذلك .

الشبهة الخامسة : أن عيسى إله لأنه ولد من غيراب .

الرد على هذه الشبهة . لقد ولد آدم عليه السلام من غيراب ولا أم دلالة على قدرة الله فلم لا يكون عيسى مثل آدم ؟ وجاء في الإنجيل أن رماثكى صادق بلا أب ولا أم بلا نسب لا بداية أيام له ولا نهاية حياة (عبرانيين ٧ : ٣) فهذا يزيد على عيسى في الخلق لأنه بلا أم ولا بداية له ، فهو لذلك أحق بالآلوهية من عيسى فلم لا يكون ؟ .

الشبهة السادسة . أن عيسى إله لأنه صنع معجزات .

الرد على هذه الشبهة . (١) بالنسبة لأحياء الموتى ، نقول أن الإنجيل صرح بأن عيسى أحيى ثلاثة فقط وهم :

١ - لعمازر - (يوحنا ١١ : ٤٤) .

٢ - ابن الأرملة (لوقا ٧ : ١٥) ،

٣ - ابنة يايروس (مرقس ٥ : ٤٢) .

بينما نجد حزقيال النبي يحيى آلاف الموتى فهو أحق بالآلوهية من عيسى

على زعمهم قال له . يا ابن آدم أنت هنا هذه العظام ؟ فقلت يا سيدي الرب أنت تعلم . . . فقال لي ، تنبأ على هذه العظام وقل لها . أيتها العظام اليابسة ، اسمعي كلمة الرب هكذا قال السيد الرب لهذه العظام .

هأنذا ادخل فيكم روحاً فتحيون وأضع عليكم لحماً ، وابسط عليكم جلداً واجعل فيكم روحاً فتحيون ، وتعلمن اني انا الرب . . . فتنبأت كما امرني فدخل فيهم الروح فحيوا وقاموا على أقدامهم . . . جيش عظيم جداً جداً . (حزقيال ٣٧ : ٣ - ١٠) والياس عليه السلام أحياناً أيضاً ميتاً (الملوك الأول ١٧ : ٢٢) وأحياناً اليسع عليه السلام ميتين واحد في حياته (الملوك الثاني ٤ : ٣٧) والآخر بعد موته (ومات اليسع فدفنوه وكانوا غزاة موآب تدخل على الأرض عند دخول السنة . . . وفيما كانوا يدفنون رجلاً إذا بهم قد رأوا الغزاة فطارحوا الرجل في قبر اليسع فلما نزل الرجل ومن عظام اليسع فاش وقام على رجلبيه (الملوك الثاني ١٣ : ٢٠ - ٢١) .

(ب) وبالنسبة لشفاء الأمراض فإن اليسع طهر رجلاً من برصه ودعا على غلامه أن يكون ابرص فصار ابرص (الملوك الثاني ٥ : ١٤ و ٢٧) .

الشبهة السابعة ، أن موسى في التوراة وعد اليهود بنبي يأتي في المستقبل

مثل موسى وله يسمعون وهذا النبي تظل شريعته إلى الأبد ولا نبي بعده (يقيم لك الرب الهك نبياً من وسطك من أخوتك مثلي له تسمعون . . . أقيم لهم نبياً من وسط أخوتهم وأجعل مثلك كلامي في فم فيسكلمهم بكل ما أوصيه به) (التثنية ١٨ : ١٥ و ١٨) وقد أطلق اليهود عليه لقب (المسيح) وقد كان هو عيسى فلا يلزم عليه الاعتراف بنبي الإسلام ، يقول ا . م . هو دجكن (مسيحاً الموعود : أن سفر التثنية يبلغ إلى ذروة المجد حينما انعكس على موسى بهاء جلال المسيح بأن يأتي على مثاله (يقيم لك الرب الهك نبياً من وسطك من أخوتك مثلي له تسمعون) (تث ١٨ : ١٥) نرى هنا ضرورة التجسد لكل

وظيفة من وظائف المسيح الثلاث نبي وكاهن وملك ، لأنه ينبغي لكل خدمة من هذه الخدمات الثلاث واحد من إخواننا بشر مثلنا جسداً ودماءً (٥) .

الرد على هذه الشبهة . صحيح أن موسى وعد نبي يأتي على مثاله ولكن هذا النبي هو نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم . . . ولم يرد في توراة موسى لقب (المسيا) على هذا النبي الموعود به وإنما ورد لفظ (نبي) لكن لليهود أثناء الضيقات التي حلت بهم أيام السبي البابلي على يد نبوخذ نصر أطلقوا عليه لقب (المسيا باللغة العبرية ومعناه في اللغة العربية ، الملك الممهد من الله نبياً مثل موسى ، وعيسى باعتراف الإنجيل لم يكن ملكاً (وأما يسوع فاذا علم أنهم من معرن أن يأتوا ويختطفوه ليجمعوه ملكاً أنصرف أيضاً إلى الجبل وحده (يوحنا ٦ : ١٥) ولم يكن كاهناً في عصره بل الكاهن . حنّان وقيافاً (يوحنا ١٨ : ٢٤) لم يكن إلا نبياً عظيماً كسائر أنبياء اليهود مثل (٦) هارون وألياس وزكريا ويحيى عليهم السلام .

وقد عظم اليهود من شأن المسيا وكرهتهم لأبناء إسماعيل عليه السلام قالوا أن المسيا سيأتي من نسل داود عليه السلام وداود ينتهي نسبه إلى يهوذا ابن يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم وذلك تعصبا لذمهم وإبقاء لمملكة داود التي ينتمى إليها يهود اورشليم . . . ولما جاء عيسى عليه السلام لم يظهر لهم قط أنه المسيا وبين بدليل عملي على ذلك في قوله (أعطوا ما لقيصر لقيصر وما لله لله) (مرقس ١٢ : ١٧) ودفع الجزية لجنود الرومان الذين كانوا يحتلون اورشليم (متى ١٧ : ٢٧) وبعد رفع عيسى إلى السماء وكان عيسى في حياته وضع لهم أن المسيا سيأتي بعده - رأى اليهود أن يقصروا النبوة على أنفسهم وبشككوا الناس في النبي الآتي من نسل إسماعيل فادعوا أن عيسى هو كان المسيا ووجدوا آذانا صاغية من الدولة الرومانية التي كانت تتفنن في تعذيب النصارى الأوائل لقولهم : أن المسيا إذا جاء سيزيل الدولة الرومانية (دانيال ٧) .

وفي سبيل غرضهم هذا : غيروا نسب عيسى الحقيقي وألصقوه بـ داود وليس هو من ذريته وبيان ذلك : أن التوراة نصت على أن تزوج كل امرأة في سبطها وكل رجل في سبطه وأسباط إسرائيل هم على الترتيب : وأو بنين بكر يعقوب عليه السلام وشمعون ولاوي ويهوذا وزبولون ويساكر ودان وسجاد وأشير ونفتالي ويوسف وبنيامين (التكوين ٤٩) .

وهذا هو النص في التوراة (وكل بنت ورثت نصيباً من أسباط بني إسرائيل تكون امرأة لواحد من عشيرة سبط أبيها لكي يرث بنو إسرائيل كل واحد نصيب آبائه) (العدد ٣٦ : ٨) وكان من سبط لاوي : هارون عليه السلام وكان من سبط يهوذا : داود عليه السلام وجاء عيسى من سبط لاوي من ذرية هارون من جهة أمه رضى الله عنها (٧) لأن الإنجيل صرح بأن مريم نسية لإليصابات زوجة زكريا عليه السلام ونص الإنجيل أن إليصابات من نسل هارون فيلزم عليه أن تكون مريم من بنات هارون لأن النسب هو القرابة عندكم (رومية ١١ : ١٤) جاء في صدر إنجيل لوقا (كان في أيام هيرودس ملك اليهودية كاهن اسمه زكريا من فرقة إيسا وامراته من بنات هارون واسمها إليصابات) (١ : ٥) ويحكى أن جبريل عليه السلام بشر مريم بالولادة من غير بشر ولما استبعدت ذلك قال لها (وهذا إليصابات نسيبتك هي أيضا حبلت بابن في شيخوختها وهذا هو الشهر السادس لتلك المدعوة عاقراً) (٣٦ : ١) (٨) وإلى هنا ونشرح المقصود بمباراة التوراة عن النبي الذي وعده به موسى الذي يطلقون عليه لقب مسيحياً .

١ — تقول التوراة أن هذا النبي الآتي سيكون مثل موسى . وعيسى ليس مثل موسى لأنه لم يأنشأ في بيته وثنية ولم يحارب لا للحق ولا للباطل ولم يكن ملكاً ولم يكن صاحب شريعة مستقلة عن شريعة موسى ولم يكن متزوجاً وله أولاد ومثلية نبي الإسلام على هذه الأوصاف واضحة لا تحتاج إلى بيان

٢ — تقول التوراة أن هذا النبي (من وسط إخوتهم) أي من أبناء إسماعيل والإلا كان يقول (منهم أو منك) وفي التوراة هذا النص عن إسماعيل

(وأمام إخوته يسكن) (التكوين ١٦ : ١٢) أما عيسى فهو من بني إسرائيل .

٣ - تقول التوراة (وأجعل كلامي في فمه) أى يكون نبياً أما لا يقرأ ولا يكتب وفي القرآن الكريم عن نبي الإسلام (وما كنت تتلو من قبله من كتاب ولا تخطه يمينك) (العنكبوت ٤٨) بينما نجد في الإنجيل أن عيسى كان كاتباً وقارئاً (وأما يسوع فأنحنى إلى أسفل وكان يكتب بأصبعه على الأرض) (يوحنا ٨ : ٦) (وجاء إلى الناصرة حيث كان قد تربى ودخل المجمع حسب عادته يوم السبت .. وقام ليقرأ) (لوقا ٤ / ١٦) (٩) وكثيرون من النصارى يقولون أن عيسى بشر بمجيء المسيح بعده . ينقل الدكتور فردريك . و . فارارا عن أرنست رينان قوله عن عيسى (وأنه أعلن أنه يأتي مسياً بعده) (١٠) وفي إنجيل برنابا يورد كثيراً من النصوص التي تتحدث عن المسيح منها (ولما جاء النهار صعد يسوع إلى الهيكل مع جم غفير من الشعب فاقرب منه رئيس الكهنة قائلاً . قل لي يا يسوع . أنسيت كل ما كنت قد اعترفت به من أنك لست الله ولا ابن الله ولا مسياً ؟ أجاب يسوع لا البته لم أنس . لأن هذا هو الاعتراف الذي أشهده أمام كرمى دينونة الله في يوم الدينونة . أجاب رئيس الكهنة إنما أسألك هذا ولا أطلب قتلك فقل لنا من كان ابن إبراهيم هذا ؟ أجاب يسوع أن غيرك شرفك يا الله تؤججنى . ولا أقدر أن أسكت الحق أقول . إن ابن إبراهيم هو إسماعيل الذي يجب أن يأتي من سلالة مسيا الموعود به إبراهيم أن به تتبارك كل قبائل الأرض (برنابا فصل ٢٠٦ / ٢٠٧ / ٢٠٨ : ١ - ١٠ / ٢١٠ : ٢ - ٨) ويذكر برنابا أن اليهود طلبوا من عيسى أن يبين لهم اسم المسيح (فقال حينئذ الكاهن . ماذا يسمى مسياً ؟ وماهى العلامة التي تعلن مجيئه ؟ أجاب يسوع . أن اسم مسيا عجيب . . أن اسمه المبارك محمد حينئذ رفع الجمهور أصواتهم قائلين . يا الله أرسل لنا رسولك يا محمد تعالى سريعاً لخلاص العالم) (برنابا . فصل ٩٦ / ٩٧) .

الشبهة الثامنة : يقول النصارى . إن آدم لما كان في الجنة نهاه الله عن الأكل من شجرة معينة فخالف وأكل منها لذلك غضب عليه وطرده من الجنة بسبب هذه الخطيئة وظل أولاده يتوارثون خطأ أبيهم حتى جاء عيسى فقُتل وصلب فداء عن ذنوب البشر أجمعين وبهذا الفداء رضي الله على الجنس البشري .

الرد على هذه الشبهة . التوراة صريحة في أن كل امرئ بما كسب رهين (لا يقتل الآباء عن الأولاد ولا يقتل الأولاد عن الآباء كل إنسان بخطيئته يقتل) (التثنية ٢٤ : ١٦) وانظر (العدد ١٥ : ٣١) وانظر (حزقيال ١٨ : ٢٠ - ٢٤) والإنجيل كذلك فيه (خافوا بالحرى من الذي يقدر أن يهلك النفس والجسد كليهما في جهنم) (متى ١ : ٢٨) ويلزم على قائلهم هذا : أن يكون الأنبياء السابقين على عيسى في النار وعلى سبيل المثال إبراهيم وإسحق ويعقوب رؤساء آبائهم وهذا لا يقول به قائل .

الشبهة التاسعة : يقولون : أن القرآن مصرح بأن عيسى من روح الله فيلزم عليه اعتراف القرآن بالوهمية عيسى . (كلته ألقاها إلى مريم وروح منه) (النساء ١٧١) .

الرد على هذه الشبهة : معنى (روح منه) أن الله وهب عيسى النفس والحياة لينطق ويتكلم وأصاف الروح إلى نفسه تعظيما وتكريما لأن الله مصدر كل الأشياء كما قال في حق آدم (فإذا سويته ونفخت فيه من روحي) (ص : ٧٢) نقل الإمام الطيبي في شرح المشكاة : أن مسلما كان يتلو القرآن فسمع منه بعض القسيسين هذا القول (وكلته ألقاها إلى مريم وروح منه) فقال القسيس : أن هذا القول يصدق ديننا ويخالف دين الإسلام .

❦ لأن فيه اعترافا بأن عيسى عليه السلام روح : هو بعض من الله . فكان على بن حسين بن الواقد مصنف كتاب الشاير حاضرا هناك فأجاب بأن

الله قال مثل هذا القول في حق المخلوقات كلها (وسخر لكم ما في السموات ، وما في الأرض جميعاً منه) (الجاثية : ١٣) فلو كان معنى : (روح منه) بعض الروح الإلهية أو جزءاً منها . فتكون جميع المخلوقات في السماء والأرض آلهة لأنها من الله أيضاً . فأن نصف القسيس واسلم (١١) .

الشبهة العاشرة : يقولون أن نبي الإسلام عرف هذه التماثيل من راهب نصراني مبتدع كان يعيش بهوار مكة وعرف من يهود المدينة بعض القصص وعليه فليس نبيا من الله .

الرد على هذه الشبهة : أن الرهبان كانوا يتكلمون باللغة العبرية ومنهم من كان يعرف الآرامية واليونانية بينما نبي الإسلام "نطق بلسان عربي مبين" ، ولماذا لا يقولون . أن معلمه كان في وسعه أن يدعى النبوة وينجح بدلا من نجاح النبي نفسه ؟ لماذا ينجح وهم لا ينجحون إذا كانت التعاليم بشرية ؟ ولو كان الرسول عرف من اليهود . ما كان يخالف اليهود ويوبخهم على التحريف والتبديل . وقولهم . أن النبي عرف أمرار التوحيد من الرهبان يدل على أن دين عيسى الأصلي هو التوحيد الذي بسببه أختبأ الرهبان في الأديرة خوفا من إيجابهم على التثليث . ثم أن الرواية التي تقول أن النبي قابل بحيرا الراهب مع عمه أبي طالب على فرض صحتها تقول أن ذلك كان في سن الطفولة في سن الثانية عشرة ولم يلتق به بعدها . فكيف يبي طفل هذا الدين كله في لقاء واحد أو لقاءين على أكثر الفروض ؟ (١٢) .

وأخيرا نقول لهم إذا وجهوا إلينا هذا السؤال : لماذا تحتجون علينا من التوراة والإنجيل مع تصريح القرآن بتحريفهما ؟ تقول إن تصريح القرآن بالتحريف هو في البعض وليس في الكل لأن القرآن يقول : **وَاللَّهُ تَرَى** إلى الذين أوتوا نصيبا من الكتاب ، (آل عمران ٢٠) فكلمة نصيبا ، بكرة

تفيد أى قدر محدود ولفظ « من » للتبويض ، والمعنى : أو توا قدرا محدودا
من الكتاب وليس الكتاب كله . ويقول تعالى عن النصارى « ومن الذين
قالوا إنا نصارى أخذنا ميثاقهم فنسوا حظا مما ذكروا به » [المائدة ١٤] .
لم يقل : نسوا كل ما ذكرناهم به ، بل قال « حظا » أى تركوا نصيبا جزئيا
وقسطا وافرًا من كل ما ذكرناهم به .

وهذا الجزء الصالح للإحتجاج به من النوراة والإنجيل محكوم بتصديق
القرآن له لأن القرآن الكريم مهين على ما سبقه من كتب الأنبياء .

البَارَاكَلَيْث

تمهيد للنص :

١ - في دخول عيسى عليه السلام أو شليم للمرة الأخيرة خاطب اليهود قائلا : « الآن دينونة هذا العالم . الآن يطرح رئيس هذا العالم خارجا . (يو ١٢ : ٣١) » وقال : الذي يؤمن بي . ليس يؤمن بي بل بالذي أرسلني ، والذي يراني يرى الذي أرسلني أنا قد جئت نورا إلى العالم ، حتى كل من يؤمن بي لا يمشك في الظلمة ، وأن سمع أحد كلامي ولم يؤمن فأنا لا أدينه . لأنني لم آت لأدين العالم ، بل لأخلص العالم من رذلي ولم يقبل كلامي فله من يدينه . الكلام الذي تكلمت به هو يدينه في اليوم الأخير . لأنني لم أتكم من نفسي لكن الأب الذي أرسلني هو أعطاني وصية ماذا أقول ؟ وبماذا أتكم ؟ وأنا أعلم أن وصيته هي حياة أبدية فأتكم أنا به فكما قال لي الأب هكذا أتكم ، (يو ١٢ : ٤٤-٥٠) والمعنى : أن عيسى يوضح لليهود أن وقت الهلاك قد اقترب وأن قوى رئيس هذا العالم قوى الشيطان الذي يضل الناس سوف تتحطم هذه القوى قريبا . وذلك مطابق لما أورده متى ومرقس ولوقا عن دخول عيسى أو شليم للمرة الأخيرة وبين لهم في هذا الدخول أن الملكوت ينزع منهم ويعطى لقوم آخرين ، ومن سقط على هذا الحجر يترفض ومن سقط هو عليه يسحقه . ثم يبين عيسى بوضوح أن مهمته فقط توضيح الحقائق عن مجيء بني الإسلام وأنه لا يدين أحدا ولا يهلك أحدا ، أنه أتى ليبصر الناس بالحق ليخلصوا من العذاب . لكن الإداة والعذاب من اختصاص آخر هو بني الإسلام لقريظة أمثلة ملكوت السموات التي وردت في الانجيل الثلاثة الأول وللأوصاف الواردة عنه في التوراة .

أن يقبله لأنه لا يراه ولا يعرفه وأما أنتم فتعرفونه لأنه ما كثر معكم ويكون فيكم» (يو ١٤ : ١٥ - ١٧) .

« وأما المعزى الروح القدس الذى سيرسله الآب باسمى فهو يعلمكم كل شيء وينذركم بكل ما قلته لكم » (يو ١٤ : ٢٦) « وقلت لكم الآن قبل أن يكون حتى متى كان تؤمنون لا أتكلّم أيضا معكم كثيرا لأن رئيس هذا العالم يأتى وليس له فى شيء » (يو ١٤ : ٢٩ - ٣٠) « ومتى جاء المعزى الذى سأرسله أنا إليكم من الآب روح الحق الذى من عند الآب ينبثق فهو يشهد لى ، وتشهدون أنتم أيضا لأنكم معى من الابتداء » (يو ١٥ : ٢٦ - ٢٧) « لكنى قد كلمتكم بهذا حتى إذا جاءت الساعة تذكرون أنى أنا قلته لكم ولم أقل لكم من البداية لأنى كنت معكم وأما الآن فأنا ماضى إلى الذى أرسلنى وليس أحد منكم يسألنى أين تمضى لكن لأنى قلت لكم هذا : قد ملاء الحزن قلوبكم لكنى أقول لكم الحق : إنه خير لكم أن أنطلق لأنه أن لم أنطلق لا يأتىكم للمعزى .

ولكن أن ذهبت أرسله إليكم ومتى جاء ذاك يبكّت العالم على خطية وعلى برّ وعلى دينونة . أما على خطية فلأنهم لا يؤمنون بى وأما على برّ فلأنى ذاهب إلى أبى ولا تروننى أيضا وأما على دينونة فلأن رئيس هذا العالم قد دىن . إن لى أمور كثيرة أيضا لأقول لكم :

ولكن لا تستطيعون أن تحتملوا الآن ، وأما متى جاء ذاك روح الحق فهو يرشدكم إلى جميع الحق لأنه لا يتكلم من نفسه بل كل ما يسمع يتكلم به ، ويخبركم بأمور آتية .

ذاك يمجّدنى لأنه يأخذ مما لى ويخبركم » (يوحنا ١٦ : ٤ - ١٤) .

الشرح والبيان

المعنى العام : عندما كان يظهر التلاميذ محبتهم لعيسى عليه السلام بحزنهم على تفكيره في ارتحاله عنهم وبالحزن الذي ملأ قلوبهم لدى التطلع إلى ارتحاله هذا. أمرهم بأن يظهروا محبتهم لا بالبكاء والحزن بل بالحرص على اهتمامهم بتأدية واجباتهم وبطاعة عامة لكل وصاياه .

فماذا هو ما يسهه ويرضيه . وحينما يهتمون بالواجب وتنفيذ الوصايا سوف يطلب لهم من الله عز وجل أن يرسل لهم نبيا بعده هذا النبي اسمه أحمد . وهذا النبي ستظل شريعته إلى يوم القيامة سيعمكم معهم إلى الابد . وهذا النبي يستمد قوته من الله الحق ، والتلاميذ سيعرفونه متى جاء لأن عندهم خبر عنه وخبر عن الأديان من قبل السماء أما العالم الذي لا يعترف بديانات السماء وينكر وجود الله فلا يستطيع أن يقبل هذا النبي بسهولة لأنه ينكر ما وراء المادة وهذا النبي متى جاء سوف يعلم أتباع عيسى كل شيء يحتاجون إليه في شأن الدين والدنيا ، وسوف يذكرهم بكل التعاليم التي قالها لهم عيسى وهو على قيد الحياة .

ثم يقول عيسى : من الآن قلت لكم أيها التلاميذ لتؤمنوا به إذا جاء ولتنصروته وتركوا كل شيء من أجله ، لا أنكم كثيرا عما سيقوله لكم لكن ينبغي أن تعرفوا أنني ليهي عليه ودعوت إلى اتباعه ، حتى إذا جاء الشيطان ليضل العالم لا يمكن على لوم في عدم التنبيه سوف يأتي الشيطان ليصد الناس عن اتباع هذا النبي . لكن الشيطان لن يستند في أضلاله على كلام صدر مني ، أو عن سكوت مني على الحق . لن يكون للشيطان في شيء يستند عليه . إذا ما حوسب عن أضلال الناس لأنى بلغت . وهذا النبي إذا جاء سوف يشهد أنني عبد الله ورسوله وأنى بلغت رسالة الله كاملة غير منقوصه - وتشهدون أيها التلاميذ مع هذا النبي بذلك بناء على ما عنكم من العلم المدون في التوراة وفي الانجيل .

لقد أخبرتكم الآن بأن اسمه المبارك : أحمد ولم أقل لكم في بدء نبوتى على اسمه ، بل على أوصافه لأنى كنت معكم . أما الآن وأنا مغادر هذه الحياة فأنا أخبركم حتى إذا جاء تذكرون إني قلت لكم . إني منطلق إلى رحمة الله الذى أرسلنى ولا تخزنوا لأنه أن لم اغادر هذه الدنيا لا يأتىكم هذا النبى العظيم إنه إذا جاء سيبيكت العالم على الخطايا وسيوبخهم على الآثام والمعاصى بسبب رفضهم لكلامى وسيلومهم أيضا على أن البر قد جاء ولم يقبلوه هذا البر الذى أشار إليه دايمال عن نبى الإسلام ، وليؤتى بالبر الأبدى ولتتم الرؤيا والنبوة ولمسح قدوس للتقديسين ، (دا ٩ : ٢٤) سيوبخهم لماذا يرفضون تبرير أنفسهم بالإيمان مع هذا النبى الذى أشارت إليه التوراة (بالبر الأبدى) وإني منطلق ليأتى البر . وسيوبخهم أيضا لأنه إذا كان الشيطان لم يستطع إخفاء حقيقة هذا النبى ، وقد أدين الشيطان لتعمده الإخفاء والاضلال فأنتم يامن تخفون صدق هذا النبى وتعمدون الإضلال كان ينبغى أن تعتبروا بأدانة الشيطان فلا تدينوا أنفسكم .

وفي النهاية يقول عيسى : كنت قد أعددت كلاما كثيرا لألقيه عليكم ولكنكم لا تستطيعون حمله الآن . وإذا أتى هذا النبى فهو يرشدكم إلى جميع الحق ويخبركم بأمور آتية مستقبلا ذلك لأنه يتكلم بما يوحىه الله إليه . وليس يدعنا من الرسل وهذا النبى يُكسر منى . وأنا وهو على طريق الحق سواء .

الابحاث في هذا النص

- ١ — الروح القدس ٢ — وبلغظ المعزى :
٣ — وبوجهة نظر النصارى فيهما ٤ — والرد عليهم .

أولا : الروح القدس :

أتت في التوراة وفي الإنجيل دلالة على أمرين :

١ — دلالة على شخص .

٢ — دلالة على صفة .

وأكثر ورودها على الصفة مثال دلالتها على شخص : حسنا كلم الروح القدس أبانا بأشعيا النبي ، (أعمال ٢٨ : ٢٥) ومثلها في القرآن الكريم : قل نزل به روح القدس من ربك بالحق ، (النحل ١٠٢) نزل به الروح الأمين على قلبك لتكون من المنذرين ، (الشعراء ١٩٣ — ١٩٤) ومثال دلالتها على صفة القوة : وجبل الرب الآله : آدم ترابا من الأرض ونفخ في أنفه نسمة حياة ، (تكوين ٢ : ٧) ومثلها في القرآن الكريم عن آدم : فإذا سويته وتفتخت فيه من روحي ، (ص ٧٢) ويقول داود عليه السلام : قلبا نقيا لخلق فيّ يا الله وروحا مستقيما جدد في داخلي ، لا تطرحني من قدام وجهك وروحك القدوس لا تنزعني ، رد لي بهجة خلاصك وبروح منتدبة أعضدني ، (مزمور ١٠٥ : ١٢ — ١٣) والمعنى أن داود يطلب من الله أن يؤثبه حكمة ونعمة يتيحان له أن يحيا حياة طيبة ويحوز رضا الله ويلاحظ أن روح الله القدوس في داود ولكنه يطلب البركة في الأعمال وأن يلهمه الله الرشدا دائما وفي هذه العبارة ثلاث صور ، وثلاثة أسماء مختلفة .

الأول : الروح المستقيم : روحا مستقيما جدد في داخلي ، بمعنى أعطني قوة على الاستقامة .

الثاني : الروح القدس بمعنى آدم الهامك على (روحك القدوس لا تنزعني) .

الثالث : الروح المنتدب بمعنى الروح للنبي الشريف السامي الذي ينقل السرور إلى قلب الإنسان (وروح منتدبه أعضدني) وفي سفر تكميلهم أعطيتهم روحك الصالح لتعليمهم ، (نوح ٩ : ٢٠) بمعنى أن روح الله معلم ومرشد . وفي الرسالة الثانية لبطرس : كل نبوة الكتاب ليست من تفسير خاص لأنه لم

تأت قط نبوة بمشيئة أنسان بل تكلم أناس الله القديسون ، مسوقين من الروح القدس ، (٢ بط ١ : ٢٠ - ٢١) فالروح القدس هنا بمعنى الإلهام .

وقد تأتى بمعنى النفس الناطقة ، إن كان روح الذى أقام يسوع ساكننا فيكم ، فالذى أقام المسيح من الأموات سيحيى أجسادكم بروحه الساكن فيكم ، (رومية ٨ : ١١) وبناء على ذلك : يصح أن يطلق على آدم عليه السلام روح الله ويصح أن يطلق على عيسى روح الله بمعنى أن كلا منهما أستمد حياته وقوته من الله ، ويصح أن يطلق على الانجيل الصحيح روح الله وعلى القرآن الكريم روح الله بمعنى أن كلا منهما كلام الله ووحى الله فى القرآن الكريم (وكلمته ألقاها إلى مريم ، وروح منه) (النساء ١٧١) ويقول تعالى : وكذلك أوحينا إليك روحاً من أمرنا ما كتب تدري ما الكتاب ولا الإيمان ، (الشورى ٥٢) يقول الامام الفخر الرازى فى تفسير قوله تعالى : وآتينا عيسى بن مريم البينات وأيدناه بروح القدس ، (البقرة ٢٥٣) ، أما قوله تعالى ، وأيدناه بروح القدس ففيه مسائل (المسألة الأولى) ... (المسألة الثانية) : اختلفوا فى الروح على وجوه .

أحدها) أنه جبريل عليه السلام . . .

(وثانيها) المراد بروح القدس : الانجيل كما قال فى القرآن ، روحاً من أمرنا ، وسمى به لأن الدين يحيا به ومصالح الدنيا تنتظم لأجله .

(وثالثها) أنه الاسم الذى كان يحيى به عيسى عليه السلام الموقى عن ابن عباس وسعيد بن جبير (ورابعها) أنه الروح الذى نفخ فيه والقدس هو الله تعالى فنسب روح عيسى عليه السلام إلى نفسه تعظيماً له وتشريفاً كما يقال بيت الله وناقة الله . عن الربيع . وعلى هذا : المراد به الروح الذى يحيا به الإنسان واعلم أن إطلاق اسم الروح على جبريل وعلى الانجيل وعلى الاسم الأعظم مجاز لأن الروح هو الريح المتردد فى مخارق الإنسان ومناقذه ومعلوم أن هذه

الثلاثة ما كانت كذلك إلا أنه سمي كل واحد من هذه الثلاثة بالروح على سبيل التشبيه من حيث أن الروح كما أنه سبب حياة الرجل فكذلك جبريل عليه السلام سبب حياة القلوب بالعلوم والانجيل سبب لظهور الشرائع وحياتها والاسم الأَعْظَم سبب لأنه يتوسل به إلى تحصيل الأغراض ، (١٣) ونقول بناء على هذا التفسير والتوجيه : لا مانع أن يطلق لفظ روح الله أو روح الحق أو روح الله القدوس على نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم مجازاً فهو أولاً يستمد قوته من الله وهو ثانياً يدعو بكلام الله .

ثانياً : المَعزى :

المعزى بضم الميم وكسر الزاى مشددة كلمة مترجمة عن لفظة يونانية تعنى شخصاً بشرياً أت بعد عيسى عليه السلام ليبلغ الناس شريعة الله ولفظ المعزى كان ضمن أبحاث المؤتمر اليهودى المسيحى مع البابا بانوا الثانى عشر سنة ١٤٠٠ م على أنه من أسماء المسيا الذى وعد بمجيئه موسى عليه السلام . يقول متى هنرى : كان أحد أسماء المسيا بين اليهود (مناهيم) أى « المعزى » كان اليهود يسمون يوم الميسياسنوات التعزية ، (١٤) والكلمة اليونانية التى وضع بدلا لفظ المعزى كما يقول الأب متى المسكين « كلمة يونانية قديمة مكونة من مقطعين الأول « بارا » وبغير الملازمة والثانى « كليتوس » وبغير الدعوة للمعونة ، (١٥) وفى هامش كتاب أنجيل برنابا تعليقات عربية فى النسخة الإيطالية على اسم محمد الذى يشر به عيسى صريحاً وهذه التعليقات هى « فى لسان عرب : أحمد فى لسان عمران : مسي » فى لسان لاتن (اللاتينى) كنسلانز وفى لسان روم : باركل تى ، (١٦) يعنى أن لفظ المعزى : فى اللغة العربية أحمد وفى اللغة العبرية : المسيا وفى اللغة اللاتينية كنسولانور . وفى اللغة اليونانية باركل تىوس وعما لا شك فيه أن كاتبها دارس دراسة جسيمة ويقول الشيخ رحمة الله الهندى (وصلت إلى رسالة صغيرة فى لسان أردو من رسائل القسيسين فى سنة ألف ومائتين وثمان وستين من الهجرة وكانت هذه الرسالة

طبعته في كتابته ، وكانت في تحقيق لفظ فارقليط ، وادعى مؤلفها أن مقصوده أن يشبه المسلمين على سبب وقوعهم في الغلط من لفظ فارقليط وكان ملخص كلامه : أن هذا اللفظ معرب من اللفظ اليوناني فإن قلنا (أن هذا اللفظ اليوناني الأصل باراكلي طوس فيكون بمعنى المعزى والمعين والوكيل وإن قلنا إن اللفظ الأصلي بيركوطوس يكون قريباً من معنى محمد وأحمد فمن أستدل من علماء الاسلام بهذه البشارة فهم أن اللفظ الأصلي بيركوطوس ومعناه قريب من من معنى محمد وأحمد فأدعى أن عيسى عليه السلام أخبر بمحمد أو أحمد لكن الصحيح أنه باراكلي طوس) (١٧) وأقول : أن الخلاف بسيط للغاية فعلى الأول أسم من أسماء المسيح لقباً وهو المعزى وعلى الثاني اسم من أسماء المسيح دلالة وهو أحمد وكلاهما منطبق على نبي الإسلام ومدل عليه والمتأمل في تراجم التوراة والانجيل يجد اختلافات كثيرة كهذه أو أشد مما تُعفى به من المؤاخذه لوقلنا أنه بيركوطوس وحرف حمداً إلى باراكلي طوس لثلا يدل صراحة على الاسم المبارك يقول الاب يوسف قوشا قجي في مقدمة كتابه : تعريب الانجيل وأعمال الرسل ، د عرب الانجيل وطبع مراراً منذ أن وجدت الطباعة وقد طالعتنا تسع طبعات آية آية فوجدنا في كل منها القليل أو الكثير من العبارات الجيدة فحفظناها ولسكننا وجدنا أيضاً أن الذين قاموا بها لم يحسنوا فهم المعنى غير مرة وخالفوا كثيراً من قواعد التعريب ثم يقول أجمع الأدباء من مختلف اللغات في كل مكان وزمان على أن الترجمة فن صعب والذين يجيدونها قلة من كثرة وذهب بعضهم إلى القول أن كل مترجم خائن فليس من ترجمة مطابقة للأصل ، مطابقة تامة ذلك بأن المعاني سميت بحق بنات فكر الانسان فهي كالانسان روح وجسد .

يولد روحاً وجسداً معاً كما يولد روح الانسان وجسده معاً ويحاول المترجم أن يستل الروح من جسد اللغة ليجعلها في جسد آخر وكلا الأمرين عسير فاللغات يشبه بعضها بعضاً على قدر ما يختلف بعضها عن بعض كما تشبه الأمم والأشخاص بعضها بعضاً في أمور وتختلف في غيرها ومقياس نجاح المترجم

في عمله أن تكون ترجمته أمينة على الجوهر وعلى أقل ما يكون من الخيانة للمعرض ، (١٨) ويتكلم عن لغة عيسى التي تحدث بها فيقول (السيد المسيح كلم الناس بالآرامية أي العبرية الشائعة بين العامة وقد تناقل المسيحيون الأوائل أقواله ورواية أعماله بتلك اللغة ، ثم دونوا كثيراً منها بتلك اللغة نفسها — وترجمت بعدئذ إلى اليونانية وضاع الأصل الآرامي) (١٩) ويشير إلى حيرة المترجم بين الآراء المتعارضة فيقول : إن كانت الصعوبة في ترجمة أكثر المصنفات القديمة هي قلة ما يسهل للمترجم تفهم المعنى فالصعوبة الكبرى في ترجمة الانجيل هي كثرة الأبحاث وتشعب آراء أهل الاختصاص .

فالمترجم يرى نفسه تجاه آراء مختلفة من أناس متصفين جميعاً بالعلم الغزير هذا يؤيد رأيه بالحجج والبراهين وذلك يؤيد رأيه بما لا يقل قوة عن ذلك الرأي فأنى للمترجم وهو أقل علماً من الاثنين أن يرجح رأياً على رأي فهو يضطر أحياناً إلى إثبات الرأيين أولهما في المتن والآخر في ذيل الصفحة هذا ما شاهدناه في الترجمة الفرنسية للمصنف المقدسة التي قام بنشرها الآباء الدومينيكان في القدس والغريب أن المترجم الواحد يبدل رأيه فيختار ترجمة يثبتها في الطبعة الأولى ويتركها في الطبعة الثانية ، (٢٠) .

وكلام الأب يوسف قوشاقجي في أن الآرامية لغة عيسى وبهذه اللغة كتبت في الانجيل معلومات وضاع الأصل الآرامي يؤيده مارواه ابن هشام في السيرة النبوية أن الاسم الذي فاه به عيسى هو «الْمُنْحَمَسْنَا» بضم الميم وفتح الحاء والميم وتشديد النون مفتوحة ، باللغة السريانية وترجم في اللغة اليونانية «البرقليطس» ، وأورد عبارات قبل ذكر الاسم هي مذكورة في التراجم الموجودة حالياً قال ابن أسحق .

«وقد كان فيما بلغني عما كان وضع عيسى بن مريم فيما جاءه من الله في الانجيل لأهل الانجيل من صفة رسول الله صلى الله عليه وسلم بما أثبت يُحْتَسَّسُ الحوارى (يوحنا) لهم حين نسخ لهم الانجيل من عهد عيسى ابن مريم عليه السلام

في رسول الله صلى الله عليه وسلم لهم أنه قال من أبغضني فقد أغضب الرب ولولا أني صنعت بحضرتهم صنائع لم يصنعها أحد قبلي ما كانت لهم خطيئة ولكن من الآن بطروا وظنوا أنهم يعزوني (يغلبوني) وأيضا الرب ولكن لا يد من أن تم الكلمة التي في الفا موسى أنهم أبغضوني بجانا أي باطلا فلو قد جاء المنحمننا هذا الذي يرسله الله إليكم من عند الرب روح القدس هذا الذي من عند الرب خرج فهو شهيد على وأنتم أيضا لأنكم قد بما كنتم معي في هذا قلت لكم لكيما لا تشكروا والمنحمننا بالسريانية محمد وهو بالرومية البرقليطس صلى الله عليه وسلم ، (٢١) .

ولم يختلف النصارى في ترجمة اسم قدرا اختلافهم في ترجمة (المنحمننا) سواء في التراجم العربية أو غيرها وهذه نماذج من التراجم العربية وغيرها لهذا الاسم : أ - يقول الأب يوسف قوشاقجي د حارالمربون في كلمة يونانية لقب السيد المسيح بها الروح القدس يوحنا ١٤ : ١٦ و ٢٦ : ١٥ / ٢٦ : ١٦ / ٧ : ١٦ فمنهم من ذكرها كما هي باليونانية مع بعض التحريف ومنهم من عربها : ١ - بارقليط .

٢ - فارقليط (طبعة رومية ١٥٩١ وطبعة البروباغندا ١٦٧١ وطبعة دير يوحنا الصابغ ١٧٧٦) .

٣ - المعزى وردت في ميمر (مقال) لتاودوروس أسقف حران المعروف باب قره هوانه د في وجود الخاق والدين القويم ، نشر في المشرق ١٩١٢ .

٤ - المحامي ولا تعجب من ذلك فقد اختلفت الترجمات الأجنبية أيضا في تلك الكلمة قالت الترجمة الانجليزية القديمة

(Advocate) N. R. B . comforter

وأما الترجمة الافرنسية فاليلك ماجاء فيها .

١ - حفظت بعضها الكلمة اليونانية فقالت :

B . J, Bouyer : Le Ireme Evangile , Le paraclet

٢ - جاء في الكتاب المقدس Le dafenseur : pilot

٢ - جاء في الترجمة الفرنسية المعروفة باسم

Le consolateur : crampon

٤ - وقال الأب Le Defenseur : Osty ثم قال في ذيل الصحيفة

On bien Defenseur , Intercesseur , consolateur

٥ - قال الأب spicq : في كتابه L' Assitant : Agape

ذلك بأن هذه الكلمة تفيد جميع هذه المعاني وبعض هذه المعاني أصلح في بعض الآيات منه في الأخرى (٢٣) .

(ب) ويقول متى هنري د أن نفس كلمة د يعزى ، في الأصل اليوناني تعنى يعظ أو ينصح (٢٤) ، ثم يقول د لم تستخدم كلمة «بارقليط» إلا في أحاديث المسيح هنا وفي (إيو ٢ : ١) حيث ترجمت بكلمة شفيع وتوى بعض الكنائس الاحتفاظ بالأصل اليوناني بارقليط د ويعلق في الهامش على كلمة شفيع فيقول محامي advocate حسب الترجمة الانجليزية (٢٥) .

(ج) ويقول الدكتور القس أ. ب. سمبسون د الاسم المعزى : ليست الترجمة مدققة جدا (٢٦) .

والى هنا نكتفي خشية الاطالة ونقول : أياما كان المعنى للفظ المعزى أو الباراكليت . فإنه يدل دلالة واضحة على شخص بشرى نبيه على مجيئه هبى من بعده واستدل على ذلك فوق ما تقدم بالآتى :

١ - يقول الأب متى المسكين د حسب مفهوم اللغة اليونانية القديمة واستعمالاتها .

كما وردت في النصوص التفسيرية نجد المعنى ينحصر في الصفة القضاء

لشخص الذي يمكنه القانون من الدفاع والمجامة والشفاعة هن آخر (٢٧) ، وقد وردت في اصطلاحات الرابين اليهود بهذا المعنى وبالذات في كتابات العلامة فيلو اليهودي (٢٨) ، وإنما كانت تنطق باللغة العبرية (٢٩) هكذا: البيراقليطا . وهذا النطق عينه هو الذي اشتق منه نطق الكلمة باللغة العربية البيراقليط لان اللغة العربية تميل إلى الأخذ من اللغة العبرية القديمة أكثر من اللغة اليونانية كما رأينا سابقاً في كلمة العنصرة . ووردت أيضاً بهذا المعنى في كتابات الآباء الرسولين وبالذات في رسالة برناباس (برنابا) .

وتوجد وثيقه في كنيسة فينسا ايوسا ايوس القيصري وردت فيها كلمة الباراكليت كصفه أطلقت على شخص تبنى مسئولية الدفاع عن المسيحيين المتهمين بمسيحتهم وهي مقالة ممتعة فيما ينعت المسيحيون هذا الشخص واسمه (فيتوس أيب أجاتوس) بالباراكليت لأنه حامى عنهم وتشفع لهم جهاراً معرّضاً حياته للإهلاك ... وهذه الوثيقة تصور كلمة الباراكليت تصويراً واقعياً حياً إنما على مستوى بشري (٣٢) ، .

٢ -- ونما يدل على أن لفظ المعزى أو باركلي طوس أو فاقليط أو باراكليت يعنى شخصاً بشرياً أيضاً ماورد في كتب النصارى في القرون المسيحية الأولى : أن كثيراً من مدعى النبوة ظهروا والتف حولهم أتباع ومنهم من سمى نفسه بالباراكليت الذي وعد به عيسى عليه السلام ونكثني بالحديث عن اثنين منهم هما مونتاناوس وماني يقول القديس الفونسوس ماريادى ليتكورى في كتابه (تاريخ الأوطان مع دحضها المعلنون انتصار الديانة) وهو يعدد بدع الجيل المسيحى الثانى : مونتاناوس وله كما أخبر أورسى (مجلد ٢ ك ٤٤٤ د ١٧) في أرداباوهى قرية صغيرة من ميسيا ولتظاهره بأفعال خارجة قدشاع سيطه بالقداسة ولما كان هايمًا إلى الولاية سلم ذاته إلى الشيطان فتشيطان وحقق يهذو كغايب عن حسه بكلمات مهملة ويتشبا عند تقليدات الكنيسة فن كانوا يسمونه متكلماً على ضد النحوى بعضهم كان يعتبره معترياً من روح ضلالة وبعضهم يخاله

نبياً فتركوا ذواتهم على هذا النحو ينتهون ، محرشينه ليتكلم حتى لم يعد يكبح نفسه عن شيء .

ثم اتفق مع امرأتين نجستين اسم الواحدة برسيسكا ، أو بريثيلا واسم الأخرى مكسيميليا وكان مستوليا عليهن روح الضلالة نفسه وكانتا تتكلمان كموثناوس بهديان وأنواع غير معتاده وكان موثناوس يقول أنه ويأتيه قد أخذوا ملو روح الله الذي كان مع الآخرين بنوع غير كامل معكسا ما كتبه الرسول إلى (٣٣) قورنتيه ١ ص ١٣ عد ٩ أنا نعلم قليلا من كثير وننبأ قليلا من كثير ولذا كانوا يفضلون أنفسهم على الرسل قائلين : أنهم قبلوا بالتمام البارقليط الذي وعد به يسوع المسيح (٣٤) .

وقال عن رجل آخر اسمه ماني د ماني كان أبا المانيين ودعى كذلك لأنه نسب إلى ذاته لقب البارقليط كما فعل موثناوس لكي يخفى دناؤه حاله أذ كان أسيرا في بلاد فارس ولما اعتق من هناك تبنى لعجوز فارسانته يتهذب بالعلم حيث لم يستفد شيئا أو استفاد قليلا ولما كانت قبحته أكثر من علمه ، طفق يبدع بدعة جديدة واستطاع ذلك ذكر ذلك بارونيس في تاريخ سنة ٢٧٧ عد ١ ونظامليس أسكندر مجلد ٧ رأس ٨ جزء ٩ فصل ١ (٣٥) .

وصاحب تاريخ الأقباط يؤيد هذا غير أنه يختلف معه في السنة التي ظهر فيها ماني فيقول ولد ماني سنة ٢٢٠ م وكان مجوسيا ثم اعتنق المسيحية فأراد أن يجمع بين معتقدات المجوس ومعتقدات المسيحية وأشاع بين الناس منذ سنة ٢٦٨ م أن المسيح ترك عمل الخلاص ناقصا وأنه هو الذي سيتمه لأنه هو البارقليط ، وتشبه بالمسيح فأخذ لنفسه اثني عشر تلميذا واثني وسبعين أسقفا وأرسلهم إلى كل بلاد الشرق حتى الهند والصين ليؤدبوا تعاليمه فأنشده بأقواله وتبعه من الناس عدد عظيم (٣٦) .

٣ - وما يدل على أن لفظ المعزى ، أو الباراكليت : يعني شخصا بشريا

الأوصاف التي وردت في النص وصياني ذكرها بعد . وبعبارة أوضح لنا أن الباراكليت ، أو المعزى ، يعني شخصا بشريا هل لنا أن نقول أنه اسم : أحمد بن الإسلام صلى الله عليه وسلم أم فكنتي بقولنا إنه يعني لقباً لنبى الإسلام كما يعني لفظ المسيا لقباً ، الحق إنه اسم أحمد الذى أشار إليه القرآن الكريم فى قوله تعالى : وإذ قال عيسى بن مريم يا بنى اسرائيل إني رسول الله إليكم مصدقا لما بين يدي من التوراة ومبشرا برسول يأتي من بعدى اسمه أحمد ، (الصف ٦) .

ودليلنا على ذلك أن فريقا من النصارى الأوائل أشارا إلى أن لفظ الباراكليت ديعنى : الحمد أو الحمد نقل ذلك عنهم الشيخ أب الفضل المبالكي المسعودى ومن كلامه ، أنظر أرشدك الله إلى هذه الجمل وما فيها من الفارق لفظ الذى هو روح الحق وتارة روح القدس المعلم كل شىء وهو محمد رسول الله ، لأن النصارى اختلفوا فى تفسيرها على أقوال فقيل : إنه الحمد وقيل الحمد وقيل المخلص فان فرعنا عليه فهو مخلص الأمم من العذاب ومن الكفر والمعاصى (٣٨) ، والكاثوليك فى تعليقه على لفظ الباراكليت يشكرون هلى من قال من النصارى بمعنى الحمد فيقولون (أن لفظ المعزى هو فى اليونانى) لا () فليس فى المثنى الأصل شىء معنى

الحمد (٣٩) .

<p> هذه المزية لصفت مزية الوثيقين على المروءين ولا مزية الأكثر على الأصغر والأكثر على الروح القدس مخلوق فلم يبق ولا تحريضا له إلا انما مزية الباقى على المبتوق (أطلب النقط ١٦ : ١٤) إضافة وإظهارا ثم ان لفظ الميزي هو في اليوناني $\pi \alpha \rho \epsilon \chi \epsilon \iota \tau \alpha \iota$ لا نظم كان هذا $\pi \alpha \rho \epsilon \chi \epsilon \iota \tau \alpha \iota$ فليس في المتن الأصلي شيئا من معنى الجند تأريفا بكل ما ومن فسر بالميز فأنما تحرف عليه لفظ الميزي لئلا في الترجمات العربية. فافهم التفصيل السادس عشر </p>	<p> لا ليس كلام ولا تحريضا له إضافة وإظهارا نظم كان هذا تأريفا بكل ما </p>
---	--

صورة فوتوغرافية مكبرة عن الأصل مرتين من الكتاب المقدس للآباء اليعقوبيين
سنة ١٩٦٩ في بيروت تثبت أن اللفظ اليوناني الذي تركوه لدلالته على اسم
أحمد شبيه باللفظ الذي تمسكوا به .

ونرد عليهم : ا- ليس في التراجم العربية لفظ (المعز) بل الذي فيها (المعزى)
عبارات يوحنا عن الروح القدس «روح الحق الذي من عند الآب ينبثق»
(يو ١٥ : ٢٦) تقولون : لا تحترم النص لأنه منبثق من الآب والابن ٣٩
فلماذا مع أن النص واضح كما نرى ؟ وإذا كنتم تخالفون في نص ظاهر كهذا
أستبعد عليكم التزييه والتشويش ؟ أنهم حينما يقولون () لا
() والحروف متقاربة كما نرى يدل اللفظ الذي
استبعدوه على إداثة لهم ..

ب - أسماء الأعلام نادرا ما تتفق التراجم فيها على اسم واحد مثال ذلك
في إنجيل يوحنا نفسه اسم (باراباس) في النسخة البروتستانتية وفي نسخة
الكاثوليك (بارابا) (يو ١٨ : ٤٠) والاسم (المسيا) في البروتستانتية وفي
نسخة الكاثوليك (ماشيح) (يو ٤ : ٢٦) وفي التوراة الاسم (شيلون)
في البروتستانتية وفي نسخة الكاثوليك (شيلو) (تك ٤٩ : ١٠) .

ويروي الشيخ عبد الوهاب النجار أنه سأل المستشرق النلياني «كارلونيلىو»
الحاصل على الدكتوراه في آداب اليهود واليونانية القديمة ، ما معنى بيريكلتوس ٤٠
أجابه أن القسس يقولون : أن هذه الكلمة معناها «المعزى» ، قال له إنى أسأل
الدكتور كارلونيلىو ولا أسأل قسياً قال أن معناها الذى له حمد كثير فقال
له هل ذلك يوافق أفضل التفضيل من حمد ؟ قال : نعم ٤١ وقد ذكر الدكتور
محمد أبو شبة هذه المحاوره وعلق عليها بقوله «وصدق الله حيث قال
«ومبشرا برسول يأتي من بعدي اسمه أحمد» (٤٢) ، وذكر كلام يوحنا (٤٣)
وعلق عليه بقوله (هي بشارات تكاد تكون نصا في الإخبار بنبوة خاتم
الأنبياء ومع وضح هذه البشارات فقد أرق اللاهوتيون النصارى أنفسهم
— وما يزالون — ابتغاء العدول بها عن قصد (٤٤) .

ثالثاً . وجهة نظر النصارى :

يقول الكاثوليك أن الروح القدس إله من آلهة ثلاثة منفصلة هي الآب والابن والروح القدس (٤٥) ، وإن لفظ « المعزى » أو « الباراكليت » ، لفظ أطلق على الروح القدس الإله الثالث بمعنى أن عيسى الإله الابن لما أراد أن يصعد إلى السماء ليجلس بجوار الله الآب وعد بارسال الإله الثالث ليتمكث في الأرض .

ويقول الأرثوذكس : أن الروح القدس هو الباراكليت وهو المعزى وهو الله نفسه ذلك أن مذهبهم في العقيدة هكذا : الله عز وجل نزل من السماء ودخل بطن مريم العذراء وظل في بطنها تسعة أشهر ثم خرج من المخرج الطبيعي للأثني ولداً اسمه عيسى فعيسى هو الله عز وجل في صورة بشرية ثم قتل وصلب وصعد إلى السماء وصار اسمه الروح القدس كما كان قبل إنشاء العالم (٤٦) وإلى مذهب الكاثوليك يشير القرآن الكريم « لقد كفر الذين قالوا أن الله ثالث ثلاثة » (المائدة ٧٣) وإلى مذهب الأرثوذكس يشير القرآن الكريم « لقد كفر الذين قالوا إن الله هو المسيح بن مريم » (المائدة ٧٢) وإذا سألتنا الجميع متى نزل الروح القدس الإله ؟ وفي أي مكان ؟ وماذا حدث منه في نزوله ؟ لا يجابوا بما يلي :

(أ) ظل عيسى في القبر ثلاثة أيام ثم قام من الأموات وصعد إلى السموات ثم نزل منها وظهر للتلاميذ وتحدث معهم عن ملكوت الله مدة أربعين يوماً وفيما هو مجتمع معهم أوصاهم أن لا يرحلوا من أورشليم بل ينتظروا موعد الآب ، (ا ع ١ : ٤) ثم صعد وإلى الآن لم ينزل .

(ب) وبعد عشرة أيام من الصعود الأخير ، أي بعد خمسين يوماً من قيام عيسى الأول من الأموات وحينما كان مجتمع نحو مئة وعشرين شخصاً من النصارى في منزل واحد في أورشليم ومع هؤلاء مريم العذراء رضي الله عنها

يذكرون الله ويسبحونه ، لما حضر يوم الحسين كل الجميع معاً بنفس واحد وصار بغثة من السماء صوت كما من هبوب ريح عاصفة وملاً كل البيت حيث كانوا جالسين ، وظهرت لهم النسخة منقسمة كأنها من نارواستقرت على كل واحد منهم وامتلاً الجميع من الروح القدس وابتدؤا يتكلمون بالنسخة أخرى كما أعطاهم الروح أن ينطقوا. (أع ٢ : ١-٤) .

(ج) هذا الصوت الفظيع مثل العاصفة الشديدة الذي جعل لهم النسخة غير الستهم ولغة غير لغتهم هذا الصوت كان من تأثير الروح القدس الإله الثالث حال نزوله وقد امتلاً الجميع من الروح القدس واصبحوا ينطقون بجميع لغات العالم وهذا الروح القدس الإله هو الباراكليت الذي وعد به عيسى ويهبرون عنه ، موعد الأب .

رابعاً : الرد عليهم :

أولاً : ليس في الأناجيل الأربعة إشارة إلى أن الروح القدس الإله ينزله ويبلبل السنة للتلاميذ بل الذي فيها عن الروح القدس هو الإلهام والتأييد يقول عيسى لتلاميذه ، وتساقون أمام ولاية وملوك من أجل شهادة لهم وللأمم فني أصلوكم فلا تهتموا كيف أو بما تتكلمون ؟ لأنكم تعطون في تلك الساعة ما تتكلمون به لأن لستم أتم المتكلمين بل روح أبيكم الذي يتكلم فيكم. (مت ١٠ : ١٨-٢٠) هذا الروح هو الهام الله وتأيدته لأن هذه العبارات أوردها لوقا هكذا ، وتساقون أمام ملوك وولاية لأجل اسمي فيؤول ذلك لكم شهادة فضعوا في قلوبكم أن لا تهتموا من قبل لكي تحتجوا لأنى أنا أعطيتكم فاحكمة لا يقدر جميع معانديكم أن يقاوموها أو يناقضوها. (لوقا ٢١ : ١٢-١٥) وهذا لم يكتب إلا في سفر الأعمال وهو كتاب تاريخي . لاتعليمي عقائدي. (٤٧) كما يقول الدكتور لورانس براون. وكثير من المفسرين وإذا معنا

النظر في هذا السفر نجد أنه كتب لأغراض بولس العدائية لدين عيسى الصحيح ودليلاً على ذلك :-

١ - أقدم نسخة خطية اعتمدت لهذا السفر كتبت في القرن الرابع الميلادي يقول الدكتور لورانس براون ، وفيما يختص بسفر الأعمال يتبين لنا من مجموعات المخطوطات التي بأيدينا أنه كان في القرن الثاني بعد الميلاد نموذجان من النصوص تناوبتهما الأيدي ومن الطبعي أن الأدلة المأخوذة من المخطوطات ذاتها لا تمدنا بأية معلومات إلى ما قبل القرن الرابع وهو التاريخ الذي كتبت فيه أقدم تلك المخطوطات، (٤٨) .

٢ - أن لوقا الذي يقولون أنه كاتب سفر الأعمال ما كان يهودياً مقيماً في أورشليم ، هو الوحيد بين كتبة الكتاب المقدس الذي لم يكن من نسل إسرائيل بل كان يهودياً دخيلاً وحسب رأى البعض اعتنق المسيحية على يد بولس الرسول في أنطاكية وبعد بجهته إلى مقدونية (أع ١٦ : ١٩) صار رفيقه الملازم له لقد درس الطب ومارسه ولهذا قال عنه الرسول بولس لوقا الطبيب الحبيب ، (كو ٤ : ١٤) (٤٩) .

٣ - لما كان صديقاً لبولس ولم يكن من أورشليم نفسها ولا مشاهداً الحادثة كتب هذا بالتأكيد إن كان هو الكاتب ياملأ من بولس ويؤكد هذا أن بولس لما سجن وكتب رسائله وهو في السجن قال في إحدى الرسائل لوقا وحده معي ، (٢ تي ٤ : ١١) وإذا علمنا أن بولس هذا ألغى دين موسى ودين عيسى بحجرة قلم لا يمكن لدينا شك أن هذا الاملأ للتضليل في فهم حقيقة الباراكليت .

يقول : بولس ، فلا يحكم عليكم أحد في أكل أو شرب أو من جهة عيد أو هلال أو سبت التي هي ظل الأمور العتيدة ، (كو ٢ : ١٦ - ٧١) أنه يقول كل ما تشاء واشرب ما لذ وطاب ولا تهتم بالأعياد اليهودية ولا تقدر يوم السبت

في حين أن عيسى يقول وما جئت لأنقض الناموس أو الأنبياء، (متى ٥: ١٧)

٤ - أن سفر الأعمال لم يتم بإبراز نشاط التلاميذ الأحد عشر ولم يشر إل شيء من أعمالهم . إلا عن بطرس فقد كتب عنه بإفاضة بما يدل على أن السفر موضوع لخدمة الكنائس الغربية لأنهم يعظمون بطرس وفي أحضانها أقرت العقائد النصرانية ولم يشر هذا السفر إلى نشاط المسيحيين الأوائل في منطقة الجليل وفيها كانت موعظة الجليل أول موعظة لعيسى .

فيما روى متى (٥/٦/٧) وفيها أشبع الآلاف من الجوع (يو ٦) والمتأمل في سفر الأعمال يجد من الإصحاح السادس إلى الأخير وهو الثامن والعشرون حديثاً مركزاً عن نشاط بولس في أسفاره ورحلاته التبشيرية حتى يُنخِل إلى القاريء أن هذا السفر كتب من أجله .

ثانياً : المتأمل في نشاط المسيحيين الأوائل يجد كثيراً من الناس قاوموا بدعة ألوهية عيسى وأنكروها أنكاراً تاماً و قاوموا أيضاً بدعة ألوهية الروح القدس وأنكروها إنكاراً تاماً (٥٠) ، وفي هذا دليل على أن هاتين البدعتين لا أساس لهما من الصحة .

ثالثاً : لننظر في الأوصاف التي ذكرها عيسى عليه السلام عن الباراكليت ونرى هل تنطبق على شخص بشري أم على روح سماوي ؟ هل تنطق على بني الاسلام صلى الله عليه وسلم أم على الروح القدس الاله ؟ وقبل أن نبدأ كلامنا عن هذا نشير إلى أمر مهم وهو أن المخاطبين من التلاميذ ليس الخطاب لهم وحدهم .

بل الخطاب لهم ولكل أتباع عيسى ممن يؤمن بعيسى وأنجيله في كل زمان ومكان بدليل أنه لما أشار إلى مجيء ابن الإنسان بقوله لليهود : أقول لكم من الآن تبصرون ابن الإنسان جالسا عن يمين القوة وآتيا على سحب السماء، (متى ٢٦ : ٦٤) اليهود المخاطبون لم يروا ابن الإنسان إلى الآن فدل ذلك على أنه

لرؤية أتباعهم وبدليل أنه قال عن تلاميذه مخاطباً الله عز وجل ، كما أرسلتني إلى العالم أرسلتهم أنا إلى العالم . . . ولست أسأل من أجل هؤلاء فقط بل أيضاً من أجل الذين يؤمنون بي بكلامي ليكون الجميع واحداً (يو ١٧ : ١٨ - ٢١) ثم نقول : —

١ — لقد مهد عيسى لهذا الوعد بأنه يجب عليهم حفظ وصاياه والعمل بها ويجب أن يوحوا بتعاليمه بأمانه وأخلاص .

« إن كنتم تحبوني فاحفظوا وصاياي ، وفي هذا إشارة إلى أن الباراكليت ، سيكون آتياً للوعظ والنصح والإرشاد مثلهم وهم يمدون الطريق ليقبل الناس دعوته . وقد رأينا سابقاً أن معنى « الممزي » ، النصح والإرشاد والمحاماة والتأييد فكان النبي الآتي مؤيداً لدعوة عيسى الحقيقية ومثبت لها ، وناصح ومرشد ومدافع عن حق الناس في معرفة الله معرفة صحيحة ، وفي هذا إشارة بظهور الغيب على أن النصاري ربما يحملهم المال والجاه أن ينكروا هذا النبي لما لهم وجاههم ، فلفت عيسى أنظارهم إن كنتم تحبوني حقاً وعلى وصاياي تسيرون فاقبلوا هذا النبي واتبعوه وهذا التهديد على أن الآتي بعده نبياً لا إلهاً لأنه ورد في الإنجيل أن عيسى نفخ في ووجه تلاميذه « نفخ وقال لهم : اقبلوا الروح القدس » (يو ٢٠ : ٢٢) فلا يتصور منهم إنكار إذا نزل الإله عليهم لأنهم قبلوه وعرفوه قبل مجيئه إن كان ذلك صحيحاً .

٢ — إنهم يقولون أن الروح القدس الإله مساو للآب والابن في اللاهوت فإذا صعد عيسى ونزل الروح القدس يلزم أن يكون الروح القدس هو عيسى للاتحاد في اللاهوت وبناء عليه لا ينصرف لفظ « آخر » إلى الروح القدس بل ينصرف إلى نبي الإسلام لأنه شخص آخر غير شخص عيسى ولأن عمله يشبه عمل عيسى في الدعوة إلى الله . أن عيسى كان مع التلاميذ يحثهم وينصحهم لتأدية

وأجبانهم أما وقد كان مزمعاً أن يغادرهم فقد وعدم بمن سيقوم بنفس المهمة
ليعلمهم ويحميهم .

٣ - « ليكنث معكم إلى الأبد ، أى تظل شريعته معكم إلى يوم القيامة
وهذا الوصف متحقق في بني الإسلام لأنه خاتم النبيين وإلى الآن لم يظهر
ما يكذب هذا الإعلان . ولا ينطبق على الروح الإله لأن عيسى عندهم هو
الإله وهو الروح القدس فكيف يصعد وينزل ليكنث معهم؟ وما الداعي
لأن يصعد ، وينزل باسم آخر؟ وهل تخلى الله عن البشرية من يوم أن خلقها؟
ليس هو مع الناس في كل زمان ومكان قبل خلق عيسى ومن بعده ؟ .

٤ - « روح الحق الذى لا يستطيع العالم أن يقبله لأنه لا يراه ولا يعرفه
وأما أتم فتعرفونه ، هذا النبي الآتى برسالة حقيقية من الحق جل جلاله
سوف ينير أذهانكم بمعرفة الحق ويشدد ويثبت أيمانكم بالحق لقد انحرف
اليهود وانحرف العالم ولجأوا إلى معتقدات بشرية وكل يدعى أنه هلى حق
لكن الحق الحقيقى مع هذا النبي ، والعالم ان يقبله : لأن العالم يوج في الشر
والفساد ، والناس يسعون إلى الدنيا وشهواتها غير مباليين برسالات السماء
لكنكم أيها التلاميذ تعرفونه بكلامى هذا وبما قلت لكم عنه سابقاً وتؤمنون
بأنه مدبر أمر العالم .

وهذا الوصف لا ينطبق على الروح القدس الإله لأن العالم يعرف الله
أكثر من معرفته بني الإسلام ويلاحظ هنا أن عيسى قال «وأما أتم فتعرفونه ،
وكان الصواب أن يقول «وأما أتم فتروونه وتعرفونه ، ولما كان قد حذف
الرؤية دل على أن مقصوده بالرؤية المعرفة الحقيقية لا الرؤيا البصرية وهذا
معناه أن النبي إذا جاء لن يعرفه أهل العالم معرفة حقيقية بينما يعرفه التلاميذ
معرفة حقيقية لأن عندهم خبر عنه وقد ورد في الإنجيل انظر الرؤيا مراداً به
المعرفة وانظر المعرفة مراد به الرؤيا روى يوحنا أن عيسى قال للتلاميذ «لو كنتم
قد عرفتموني لعرفتم أبى أيضاً ومن الآن تعرفونه وقد رأيتموه قال له فيلبس

باسيد ارنا الآب وكفانا قال له يسوع انا معكم زمانا هذه مدته ولم تعرفني
 يا فيلبس ، الذي رآني فقد رأى الآب ، (يو ١٤ : ٧ - ٩) فقله ، لو كنتم
 قد عرفتموني ، معناه لو عرفتموني معرفه حقيقه لأن الناس رأوه وعرفوه
 واليهود كانوا يريدون قتله وقوله ، ومن الآن تعرفونه ، أى معرفه حقيقه ،
 وقوله ، وقد رأيتموه ، معناه وقد عرفتموه من قبل لأن رؤيه الله مستحيله
 ، الله لم يره أحد قط ، (يو ١ : ١٨) وفي التوراة يقول الله لموسى ، لا تقدر
 أن ترى وجهي ، لأن الإنسان لا يراى ويعيش ، (خر ٣٣ : ٢٠) وقوله
 ، الذي رآني فقد رأى الآب ، معناه : الذي عرفني معرفه حقيقه عرف
 الله معرفه حقيقه لأنه أرسلني .

هـ - وأما أنتم فتعرفونه لأنه ما كنتم معكم ويكون فيكم ، قوله ، ما كنتم
 معكم ، لا ينطبق على الروح الاله لأن الروح الاله على زعمهم ما كان قد نزل بعد
 ولو كان هو ما كنتم فلماذا يعدم بنزوله عليهم ؟ ولو كان هو ما كنتم ما كان من
 داع أن يطلب من الله أن يرسله ليحكم وما كان يقول ، إن لم أنطلق لا يأتيكم
 المعزى ، وهذا القول من أقوى الإشارات على بطلان قولهم بنزول الاله والمعنى
 الصحيح لهذا القول تفهمه الجملة التالية له ، ويكون فيكم ، أى : يكون مستقبلا
 وعلى ذلك فالمحكم يكون مستقبلا أيضا على معنى ، يحكم معكم بشريعته
 ويكون فيكم ، وعبر عيسى بصيغه الحال ولم يعبر بصيغه المستقبل ليدل على
 أن ذلك آت لا ريب فيه ونظير ذلك قوله ، إنه قاتى ساعه وهى الآن حين
 يسمع الأموات صوت ابن الله والسامعون يحيون ، (يو ٥ : ٢٥) .

٦ - الكلام الذى تسمعون له ليس لى ، بل الآب الذى أرسلنى ، هذا
 تأكيد على أن نبي الإسلام آت لأن الله هو الذى قال ذلك ولو كان ذلك
 للروح الاله ما كان ما كان من داع لهذا التأكيد ويضيد ذلك القول : أن عيسى
 رسول لا إله .

٧ - د بهذا كلمتكم وأنا عندكم وأما المعزى الروح القدس الذى سيرسه
الآب باسمى فهو يعلمكم كل شئ ويدكرهم بكل ما قلته لكم ، هنا نجد أن
رسالة عيسى تنتهى عند مجىء المعزى وهذا يشجعهم عيسى بأن ينتظروا معلماً
آخر وأخبرهم أن هذا النبىء سیرسل من قبل الله بناء على طلب من عيسى
نفسه وذلك أدعى لاحترامه متى جاء لأنه دعوة سيدهم وأعلمهم أن هذا النبىء
سيعلمهم كل شئ ويدكرهم بكل ما قاله عيسى ومجىء نبى الإسلام من الله باسم
عيسى يلزم أتباع عيسى بشريعة هذا النبىء والدخول معه فى دينه لأنه لم يأت
من تلقاء نفسه ولأنه عظم عيسى ودعوته الحقيقية وأشار إلى نزاهته وبراهنه
هو وأمه من العيوب التى أختلقها اليهود زوراً وإثماً . وأما عن الأمر الأول
يعلمهم كل شئ فإنه يلزمهم بترك القديم الذى يعلمونه ويكتفون بكل شئ جاء به
هذا النبىء يتركون الشريعة القديمة ويتمسكون بالشريعة الجديدة وعن الأمر
الثانى يذكرهم بكل ما قاله لهم : يفيد أنهم سينسون شيئاً مما قاله عيسى وفعلوا
نسوا أشياء كثيرة كما أشار القرآن الكريم : ومن الذين قالوا إنا نصارى
أخذنا ميثاقهم فنسوا حظاً مما ذكروا به ، (المائدة ١٤) ولما جاء نبى
الإسلام كان معلماً ومذكراً ، وهذا الوصف بالتعليم والتذكير لا ينطبق
على الروح الاله لأنه لم يعلم ولم يذكر بل بلبل التلاميذ وانصرف ولم
يفه بكلمة واحدة .

د وقت لكم الآن قبل أن يكون حتى متى كان تؤمنون ، هذه العبارة
تفيد تعظيماً للنبى الآتى لأنهم لو عرفوا لماذا يأتى وما فى دعوته من اليسر ؟
لفرحوا بقدومه فرحاً عظيماً وهذه العبارة تهيب لما سيقوله بعد من وجوب
إيمان التلاميذ به واعتناق مبادئه ، د وقت لكم الآن قبل أن يكون حتى متى
تؤمنون ، ولا ينطبق هذا القول على الإيمان بالروح الاله ، لأن الروح
كان الاله هو نفسه عيسى وهم كانوا مؤمنين به كما فى اعتقادهم بل هذا
ينطبق على صاحب شريعة يلزمهم عيسى بأعتناقها ويؤكد هذا قوله بعد د كما
أوصانى الآب هكذا أفعل ، .

٩ - دومتى جاء المعزى الذى سارسله أنا إليكم من الآب روح الحق الذى من عند الآب ينبثق فهو يشهد لى وتشهدون أتم أيضاً لأنكم معى من الابتداء، هذا الكلام لا يصح انطباقه على الروح الاله لأن الاله لا يرسل إلها مثله إنما المعنى أن هذا الباراكليت سيأتى من عند الآب وحده . سيرسل من الله وحده وعيسى سيطلب من الله إرساله ليفيد تلاميذه أنه يحب عليهم احترامه وتوقيره لأنه تسبب فى إرساله من الله . وهذا كما يطلب الطالب من ولى الأمر أن يرسل رسولاً أو يولى نائباً أو يعطى أحداً فيقول أنا أرسلت هذا ووليته وأعطيته يعنى أنه كان سبباً فى ذلك فإن الله سبحانه إذا قضى أن يكون الشئ فإنه يهبى له أسباباً يكون بها ومن تلك الأسباب دعاء بعض عباده بأن يفعل ذلك فيكون . ومن أمثلة ذلك أن الله وعد نبي الإسلام بالنصر فى غزوة بدر الكبرى ومع ذلك كان النبي يدعو ويقول اللهم فنصرك الذى وعدتني، وهذا الباراكليت عبر عنه عيسى بأنه روح الحق ولأنه يظهر من قبل الله وحده يستمد شريعته ودعوته من الله وحده وهذا الباراكليت سوف يشهد لعيسى بالنبوة وأنه عبد الله ورسوله . وهذه علامة نطق بها عيسى ليعرف بها صدق نبي الإسلام: إن شهد بفضل عيسى ونبوته كان صادقاً وإن جاء نبي ولم يشهد بنبوة عيسى ولم يعترف بفضله يكون كاذباً وأتم أيها التلاميذ تشهدون معه بشهوتى وأنى كنت بشراً كسائر البشر لآنى أخبرتكم بهذا حين كنتم معى أول الأمر وهذه الشهادة لم تحدث من الروح الاله حين نزوله ، لأنه لم يزد عن بلبلة الألسنة شيئاً . والتلاميذ فى ذلك الوقت كانوا يعرفون عيسى شخصياً فلا حاجة لهم بشهادة الروح الاله ، والنص اليونانى هكذا يشهدلى وتستشهدون أتم أيضاً ، وهذا يعنى أن النصارى يضطرم الناس إلى هذه الشهادة هل نبي الإسلام صادق هو أم لا؟ وحسب هذا النص فإن الروح الاله لما نزل يوم الخميس لم يطلب الشهادة ولم يضطرم إليها أحد من الحاضرين .

١٠ - ولكنى أقول لكم الحق : أن خير لكم أن انطلق لأنه أن لم أنطلق لا يأتىكم المعزى ، ولماذا الانطلاق للبحى ؟ لأن هذا الأمر مستقر

هكذا في المشورة الالهية ولا تبديل لكلمات الله . وهذا لا ينطبق على الروح
الاله لان عيسى هو الاله في نظرم ، فافانده صموده لياتي في ثوب جديد وإذا
كان الامر كذلك فلماذا حزن التلاميذ لفقده إذا كان هو هو ؟ ولماذا عبر
بالخيرية إذا كان الروح هو نفسه عيسى ؟ كيف يكون في ثوبه الجديد خير
عما كان في الثوب البشري وهذا الوصف متحقق في نبي الاسلام لان رسالته
سهلة ميسرة وباقية إلى يوم القيامة ومصونه عن التحريف بينما كانت التوراة
شريعة معقدة محرفة ولم يكن مع عيسى شريعة غيرها . وما جئت لانقضى
للناموس أو الانبياء ، (مت ٥ : ١٧) .

١١ — ومتى جاء إذا يكت العالم على خطية وعلى بر وعلى دينونة ، يفهم ،
حسب ترجمة الاب جورج فاخو — وري البولسي بلبنان . دأفمه ، أسكنه
في خصومة أو غيرها والمعنى أن النبي الآتي سيكون من شأنه توبيخ العالم بحيث
يفهمهم عن الرد عليه ولا يستطيعون مع هذا التوبيخ مناقضة كلامه لكن من
المقصود بالعالم ؟ يقول النصاري العالم اليهود والامم ، ٣٥ ونقول نحن جدلا :
اليهود والامم فهل لما نزل الروح الاله وبنح اليهود والامم ؟ بالتأكيد لا لانه
لم يفتح فاه بكلمة واحدة لكن لما جاء نبي الاسلام صلى الله عليه وسلم وبنح
العالم أجمع وبنح اليهود على تحريفهم كتاب الله وبنذه وراءهم ظهرها وبنح النصاري
كذلك على تحريفهم تعاليم عيسى وبنح الكفار لعبادتهم الاصنام من دون
الله وسوف يكون توبيخه على جهة الخصوص في مسائل ثلاثة ونحها عيسى
بقوله د على خطية ، ود على بر ، ود على دينونة ، .

١٢ — د أما على خطية فلأنهم لا يؤمنون بي ، وهذا لا ينطبق على
الروح الاله . لان التلاميذ ساعة نزوله على حد قولهم كانوا مؤمنين بعيسى نبيا
رسولا إنما ينطبق على نبي الاسلام لانه وبنح اليهود في عدم إيمانهم برسالة عيسى
وبنح غير اليهود الذين ألصقوا بعيسى صفة الربوبية أو الذين أنكروه أصلا
وأنكروا رسالات السماء .

١٣ - « وأما على برفلاني ذاهب إلى أبي ولاتروتي أيضا، في التوراة قال دانيال عن نبي الاسلام إنه هو البر الأبدى، (٩ : ٢٤) ويقول عيسى إن هذا النبي متى جاء سيوبخ العالم على رفضهم إياه لأنه هو البر الأبدى الذي كانوا ينتظروه وأشارت إليه الكتب وقول عيسى ذاهب إلى أبي ولاتروتي أيضا، يفيد أن البر الأبدى ليس هو بل هو غيره وهذا الوصف غير منطبق على الروح الإله لأنه ماوبخ على بر ساعة نزوله .

١٤ - « وأما على دينونه فلأن رئيس هذا العالم قد دين، رئيس هذا العالم فصره النصراني بالشيطان الرجيم يقول متى هنري : إن إبليس رئيس هذا العالم قد دين قد تبين بأنه مضلل عظيم ومدمر عظيم ولذلك دين وبدأ تنفيذ الدينونة جزئيا لقد طرد من العالم الوثني عندما أسكتت تعاليمه وهجرت مذابحه ، ٤٥ والمعنى أن نبي الاسلام سيوبخ العالم على عدم إيمانهم به في الوقت الذي فضحت دعوته أساليب الوثنية وأوامر الشيطان إذا كان هو قد أدان الشيطان وأخزاه . فهو بالحرى يدين الناس ويخزيهم وهذا الوصف أيضا لا ينطبق على الروح الإله لأنه لم يوبخ العالم على دينونه وإذا كان الشيطان لم يستطع صرف الناس عنه كذلك لن يستطيع الحاقدون أن يطفؤوا نور الله بأفواههم . مع ملاحظة أن العالم كله لم يسمع ولم ير . بل الذين حضروا كانوا مائة وعشرين من النصراني فأين هؤلاء من العالم ؟

١٥ يقول عيسى عليه السلام : إن لي أموراً كثيرة أيضا . لا قول لكم ولكن لا تستطيعون أن تحتملوا الآن وهذا عطف منه كبير على إنلامه وسبب عطفه ضيقهم لأن اليهود سيؤذونهم والعالم سيبتغيضهم وهذه الأمور الكثيرة ربما توضيحات أكثر عن ملكوت السموات وأوصاف أخرى عن هذا النبي . وهذه الأمور الكثيرة حينما نزل الروح الإله لم يظهر منها أمراً واحداً فدل ذلك على أنه غير المقصود بحديث عيسى .

١٦ - « وأما متى جاء ذاك روح الحق فهو يرشدكم إلى جميع الحق لأنه

لا يتكلم من نفسه بل كل ما يسمع يتكلم به ، إذا جاء نبي الإسلام فهو يرشدكم إلى جميع الحق الحق الذي عرفتم به وأما معكم ، والحق الذي ستدعونه سيذكركم به وحق سيأتي به من عند الله هذا كله سيخبركم به لأن الله هو الذي سيوحى إليه وإن يتكلم بشيء من تلقاء نفسه ، وطبعاً الروح الإله لما نزل يوم الخميس لم يتكلم حقاً أو باطلاً .

١٧ — د و يخبركم بأمور آتية ، والروح الإله لما نزل يوم الخميس لم يخبر بحق ولا باطل فدل هذا على أن الآتي نبي لإله .

١٨ — وفي النهاية يشهد عيسى شهادة قيمة النبي الإسلام « ذاك يمجدين » لأنه يعظم رسالتي ويعترف بفضلتي وعلى ذلك فلا تحتقروا رسالتي ولا تشكروا فضله بل اتبعوه وعظموه ومجدوه كما يمجدين .

١٩ — وهذا التجديد منه لي « لأنه يأخذ بما لي ويخبركم » أنه يأخذ من الله مما هو معدي في علم الله من نفس العلم الذي أخذت منه ونسب لي لأنني أنا الذي أتكم معكم . كلانا في الهدف سواء ومن مصدر واحد استقيناه ما لنا ومن هذا المصدر الذي أخذت منه سوف يأخذ ويخبركم .

ويلاحظ هنا أن عيسى يقول « يأخذ بما هو لي » وهذا معناه أن النبي الآتي يشبه عيسى في صفه الحدوث والخلق . وهما يأخذان من علم الله القديم الأزلي ، ولو كان هذا الآخذ الجديد الروح الإله لكان حادنا وهم يقولون يقدم الروح الإله فيلزم التناقض . والاضطراب في التأويل .

رابعاً : لننظر بعد ذلك في القرآن الكريم لنرى هل هذه الأوصاف التي ذكرها عيسى عليه السلام منطبقة على نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم . أم القرآن لم يشر إليها ؟

١ — بدء سورة آل عمران بفيد أن الله واحد لا شريك له وأنه نزل القرآن

بالحق (مصدقا لما بين يديه وأنزل التوراة والإنجيل) وبعد ذلك بقليل نجد (إن الدين عند الله الاسلام وما اختلف الذين أوتوا الكتاب إلا من بعد ما جاءهم العلم بغيا بينهم) (١٩) .

ثم نجد توجيهها من الله لأهل الكتاب اليهود والنصارى معا. هذا التوجيه مصدر بكلمة (قل) وهي تفيد أمرا للنبي صلى الله عليه وسلم بتبليغ الاقوال :

(ا) (فإن حاجوك فقل أسلمت وجهي لله ومن أتبعي) .

(ب) (وقل للذين أوتوا الكتاب والأمين أسلمتم) ا وبعد هذين القولين يشير الله إلى أن اليهود كفروا بآياته وقتلوا الأنبياء بغير حق ولذلك (حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة) ولذلك نزع منهم الملك وأخذ منهم الشريعة وسلم الملك والشريعة إلى قوم آخرين .

(ج) (قل اللهم مالك الملك قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتزعج الملك ممن تشاء) .

(د) (قل أن تخفوا ما في صدوركم أو تبدوه يعلمه الله) ، (قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله) (قل أطيعوا الله وأطيعوا الرسول) ثم يأتي بعد ذلك تفصيلا لقصة مريم رضي الله عنها وولادة عيسى ورسالته وهذا يشير شيئا إلى مضمون قول عيسى للنامية (إن كنتم تحبوني فأحفظوا وصاياي) ويؤكد بني الاسلام على هذا القول إن كنتم تحبون عيسى لتصلوا بمحبته إلى الله فإني أحبتي فإنها توصلكم إلى الله . لأنه نبيه عليّ وكما أن محبتكم لعيسى هي حفظ وصاياهم والعمل بها فكذلك محبتكم لي تكون بحفظكم لوصاياي والعمل بها .

٢ — أشار القرآن كثيرا أن رسالة الاسلام عامة لليهود والنصارى وجميع أمم الارض وأنها باقية إلى يوم القيامة (وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين)

(الانبياء ١٠٧) وهذا يتمشى شها مع عبارة الانجيل (ليملك معكم إلى الأبد) .

٣ - أشار القرآن أن اليهود والنصارى معاً يعرفون نبي الاسلام كما يعرفون أبناءهم (الذين آتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون أبناءهم وأن فريقاً منهم ليكتمون الحق وهم يعلمون) (البقرة ١٤٦) وهذا يتمشى ضمناً مع قول الإنجيل (وأما أتم فتعرفونه) .

٤ - وضع القرآن أن عيسى رسول من الله (المسيح عيسى ابن مريم رسول الله) (النساء ١٧١) وفي الإنجيل (الكلام الذي تسمعون به ليس لي بل للآب الذي أرسلني) .

٥ - ويذكر تحت المعاني المستفادة من قول الله تعالى (الذين يتبعون الرسول النبي الأمي الذي يحدونه مكتوباً عندهم في التوراة والإنجيل يأمرهم بالمعروف وينهاهم عن المنكر ويحل لهم الطيبات ويحرم عليهم الخبائث ويضع عنهم إصرهم والأغلال التي كانت عليهم فالذين آمنوا به وعزروه ونصروه واتبعوا النور الذي أنزل معه أولئك هم المفلحون) (الأعراف ١٥٧) يذكر هذه العبارات (يعلبكم كل شيء ويذكركم بكل ما قلته لكم - وقلت لكم الآن قبل أن يكون حتى متى كان تؤمنون) .

٦ - وعن الشهادة يقول القرآن الكريم (وإذا أخذ الله ميثاق النبيين : لما آتيتكم من كتاب وحكمة ثم جاءكم رسول مصدق لما معكم لتؤمنن به ولتنصرنه قال أقررتم وأخذتم على ذلك إصري قالوا أقررنا قال فاشهدوا وأنا معكم من الشاهدين) (آل عمران) .

٧ - وعن توبيخ العالم وإلخامهم نجد في القرآن الكريم (يا أيها الناس اعبدوا ربكم الذي خلقكم والذين من قبلكم لعلكم تتقون ، الذي جعل لكم الأرض فراشا والسماء بناء وأنزل من السماء ماء فأخرج به من الثمرات

رؤفاً لكم فلا تجعلوا الله انداداً وأنتم تعلمون ، وإن كنتم في ريب مما نزلنا على
عبدنا فأتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم من دون الله إن كنتم صادقين
فإن لم تفعلوا وإن تفعلوا فأتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة أعدت
للكافرين (البقرة : ٢١ - ٢٤) .

هل بعد هذا توبيخ وتبكيت وإقناع وإخام ؟ إنه ما ترك كله المحتج
ولا وجهة نظر لمعرض . وبعد ذلك بقليل في نفس السورة نجد توبيخاً صريحاً
لبنى اسرائيل (يا بني اسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم وأوفوا بعهدي
أوف بعهديكم وإياي فارهبون وآمنوا بما أنزلت مصداقاً لما معكم ولا تكونوا
أول كافرينه . ولا تشتروا بآياتي ثمناً قليلاً وإياي فاتقون ولا تلبسوا الحق بالباطل
ونكتموا الحق وأنتم تعلمون وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة واركعوا مع
الراكعين تأمروا الناس بالبر وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتاب أفلا تعقلون)
(البقرة ٤٠ - ٤٤) .

وفي القرآن الكريم توبيخ صريح في شأن عيسى عليه السلام (يا أهل
الكتاب لا تغفلوا في دينكم ولا تقولوا على الله إلا الحق إنما المسيح
عيسى ابن مريم رسول الله وكلمته ألقاها إلى مريم وروح منه فآمنوا بالله
ورسله ولا تقولوا ثلاثة انتهوا خيراً لكم إنما الله إله واحد سبحانه أن يكون
له ولد له ما في السموات وما في الأرض وكفى بالله وكيلاً لن يستنكب المسيح
أن يكون عبداً لله ولا الملائكة المقربون (النساء ١٧١ - ١٧٢) .

٨ - وفي القرآن الكريم (وإذا تتلى عليهم آياتنا بينات قال الذين لا يرجون
لقاءنا إنا نرى بقرآن غير هذا أو بدله . قل ما يكون لي أن أبدله من تلقاء نفسي
إن أتبع إلا ما يوحى إلي إني أخاف إن عصيت ربي عذاب يوم عظيم قل لو شاء
الله ما تلوثه عليكم ولا أدرأكم به فقد لبثت فيكم عمراً من قبله أفلا تعقلون فمن
أظلم ممن أفترى على الله كذباً أو كذب بآياته إنه لا يفلح المجرمون)
(يونس ٥ - ٧)

وهذا معناه أن النبي صادق في نبوته كما قال عنه عيسى (لا يتكلم من نفسه بل كل ما يسمع يتكلم به) .

٩- وأما عن وصف عيسى لنبي الاسلام (سنبخركم بأمر آتية) فهذا يشير إليه الآيات الكريمة (ألم غلبت الروم في أدنى الأرض وهم من بعد غلبهم سيغلبون في بضع سنين لله الأمر من قبل ومن بعد ويومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله ينصر من يشاء وهو العزيز الرحيم وعد الله لا يخلف الله وعده ولكن أكثر الناس لا يعلمون يعلمون ظاهرا من الحياة الدنيا وهم عن الآخرة هم غافلون) (الروم ١-٧) .

وأيضا (لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق لتدخلن المسجد الحرام إن شاء الله آمنين محلقين رؤوسكم ومقصرين لا تخافون فعلم ما لم تعلموا فجعل من دون ذلك فتحا قريبا هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا) (الفتح ٢٧-٢٨) .

١٠- وقول عيسى (ذاك يمجدني) يشير إليه قوله تعالى (ما المسيح ابن مريم إلا رسول قد خلت من قبله الرسل وأمه صديقة كانا يا كلان الطعام أنظر كيف نبين لهم الآيات . ثم أنظر أنى يؤفكون) (المائدة ٧٥) .

١١- وقول عيسى (ياخذ بما لي وخبركم) يشير إلى قوله تعالى (شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا والذي أوحينا إليك وما وصينا به إبراهيم وموسى وعيسى أن أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه) (الشورى ١٣) .

تم البحث بمون الله تعالى ، وكان القراغ منه في ٣ من شعبان ١٣٩٢ هـ الموافق ١١ من سبتمبر ١٩٧٢ في معهد مذاغة الأزهرى . ونلتبس من القراء مرسلتنا بما يروته حول هذا البحث على العنوان : القاهرة - الزيتون - عزبة مرسى خليل - شارع الزهور - منزل الأستاذ عبد الله على هيك . -

أمة بيت طريف - دقهلية

الهوامش والمراجع

يلاحظ : أننا نقل نصوص التوراة والإنجيل من ترجمة البروتستانت
سنة ١٩٧٠ م ومن الطبعة الإنجليزية القديمة لإنجيل يوحنا (D : ٤)

Arabic John with English 1961 Beirut

ومن الطبعة العربية لإنجيل برنابا — السيد رشيد رضا بمصر .

١ — يسوع المسيح في ناسوته وألوهيته — دكتور هاني رزق ص ١٧
طبعة ١٩٧١ بمصر .

٢ — الذين يكتبون التوراة [ويعلمونها للناس] [عزرا ٧ : ٦]

٣ — الأول (الآب) والثاني (الابن) والثالث (الروح القدس) وهذا
الثالث نزل في هيئة حمامة حينما كان عيسى يستحم في نهر الأردن ووقف
عليه [يوحنا ١ : ٣٣]

٤ — إظهار الحق للشيخ رحمه الله بن خليل الرحمن الهندي ج ١ ص ٢٤٨ -
٢٤٠ طبعة ١٩٠٩ م — ١٣٠٩ هـ بمصر

٥ — المسيح في جميع الكتب — أ . م . وردجكن سنة ١٩٧٢ مطبعة النيل
المسيحية في بيروت

٦ — صموئيل الأول ٩ : ١٥ - ١٦ لاويين ٨ : ١٠ - ١٢ الملوك الأول ١٩ :
١٥ - ١٦ الملوك الأول ١ : ٢٩

٧ — والقرآن ينسبها إلى هارون عليه السلام لأنه جدّها الكبير، رأس العائلة
[مريم ٢٨] (يا أخف هرون)

٨ — إظهار الحق ج ١ ص ٦٦

٩ — انظر لمزيد من البيان تفسير المنار في [الأعراف ١٥٧]

١٠ — حياة المسيح لفردريك . و . قرار طبعة المنصورة سنة ١٩٤٩ م ص ٨٣

- ١١ - إظهار الحق ج ١ ص ٣٤
- ١٢ - البيرة النبوية في ضوء القرآن والسنة - دكتور محمد أبو شهبة ج ١ ص ٢١٧ - ٢٢٥ طبعة ١٩٧٠ م بمصر
- ١٣ - تفسير الفخر الرازي ج ١ ص ٤١٢ - ٤١٣ طبعة ١٣٢٤ هـ بمصر
- ١٤ - تفسير إنجيل يوحنا متى هنري ص ٣٠٨ ج ٣ طبعة ١٩٦٨ هـ بمصر
- ١٥ - الباراكليت الروح القدس في حياة الناس ص ١١ طبعة ١٩٧٣ هـ بمصر
- ١٦ - تعليق على [برنابا ٤: ١٩] ص ٦٩
- ١٧ - إظهار الحق ج ٢ ص ١٦٥ - ١٦٦
- ١٨ - تعريب الأناجيل وأعمال الرسل ص ٧ - ٩ طبعة بيروت بالمطبعة الكاثوليكية ١٩٦٤ م
- ١٩ - المرجع السابق ص ١٠
- ٢٠ - المرجع السابق ص ١٣ - ١٤
- ٢١ - ميرة ابن هشام طبعة مصر ١٩٣٧ م ص ٢٥١ ج ١
- ٢٢ - أشار إليها المعلق على برنابا في اللاتيني (كنسولاتور)
- ٢٣ - ص ٦١ - ٦٢ تعريب الأناجيل وأعمال الرسل
- ٢٤ ، ٢٥ - ص ٣٠٦ ، ٣٠٧ تفسير يوحنا متى هنري
- ٢٦ - الروح القدس أو قوة من الأعلى ص ٢٠٦ ج ٢ - دكتور أ. ب. سيمبسون نقله إلى العربية يوسف اسطفان مطبعة العاصمة - عمان بدون تاريخ
- ٢٧ - Bil encycl
- ٢٨ - Loesner, observ ex phil. p. 496
- ٢٩ - المسيح كان يتكلم العبرية والآرامية
- ٣٠ - رسالة المنصرة لبيت التكريس ١٩٦٠ م

- ٣١ - Epistle of Barnabas . N. and pn. fath ch 20
- ٣٢ - ص ١٢ - ١٣ الباراكليت الروح القدس في حياة الناس
- ٣٣ - يقصد بولس في رسالته الأولى إلى أهل كورنثوس ١٣ : ٩ ولاحظ الفرق بين (فورتيه) المترجمة حالياً لدى البروتستانت (كورثوس) لتري تحاملهم على لفظ (باراكلي طوس) ولفظ (بيركلو طوس)
- ٣٤ - أشار إليه الشيخ رحمة الله الهندي باسم « منتس » وحدد زمنه قرب سنة ١٧٧ م ص ٢٢
- ٣٥ - تاريخ الأقطاعات مع دحضها المعنون انتصار الديانة ص ٣٤ طبعة ١٨٦٤ مطبعة الرهبنة اللبنانية :
- ٣٦ - تاريخ الأقباط لوكي شزوده ص ١٤٨ ج ١ طبعة ١٩٦٢ بمصر
- ٣٧ - يقصد بالجل [يوحنا ١٤ : ٢٦ / ١٤ : ١٥ - ١٨ / ١٤ : ٢٣ - ٢٨ / ١٦ : ٧ - ٢٥]
- ٣٨ - المنتخب الجليل من تخجيل من حرف الإنجيل لأبي الفضل المالكي المسعودي صفحة ١٤٦ - ١٤٧ طبعة ١٣٢٢ هـ بمصر
- ٣٩ - حواشر على الكتاب المقدس طبعة الكاثوليك ١٩٦٨ في بيروت - المجلد الثالث ص ٤٨٢
- ٤٠ - يلاحظ أنه لم يسأل عن (باراكلي طوس)
- ٤١ - انظر : قصص الأنبياء للشيخ عبد الوهاب النجار ص ٢٩٧ - ٢٩٨ طبعة مصر ١٩٦٦ م
- ٤٢ - السيرة النبوية للدكتور محمد أبو شهبه ص ٢٥٩ ج ١
- ٤٣ - [يوحنا ١٤ : ١٥ - ١٧ / ١٤ : ٢٦ / ١٥ : ٢٦ / ١٦ : ٧ / ١٢ : ١٣]
- ٤٤ - المرجع السابق ص ٢٥٨
- ٤٥ - يقول الكاثوليك في شرح [يوحنا ١ : ١] (والكلمة كان عند الله

- يعنى : أن الحكمة متميز عن ولده ، فالأب غير الابن والابن غير الأب
ومع ذلك فهما شيء واحد في الطبيعة والذات والحكمة ([ص ٤٧٩
حواش على الكتاب المقدس طبعة الكاثوليك - المجلد الثالث]
٤٦ استنادا على نصوص من كلام بولس منها [عبرانيين ١ : ٣ - أفسس ٣ : ٩ -
الاولى إلى تيموثاوس ٣ : ١٦]
٤٧ - شرح سفر أعمال الرسل - دكتور لورانس براون ص ٣٧ صدر عن
جمعية نشر المعارف المسيحية - المطبعة المصرية - بدون تاريخ
٤٨ - المرجع السابق ص ٢٠
٤٩ - تفسير إنجيل لوقا لمتى هنرى ج ١ ص ٥ طبعة ١٩٦٧ بمصر
٥٠ - انظر تاريخ الأقباط لوكى شنوده فى البدع والهرطقات - الجزء الاول
٥١ - ص ٦ ج ٤ تفسير إنجيل يوحنا لمتى هنرى
٥٢ - ص ١٦ ج ٤ المرجع السابق ، وانظر : مختار الضعاح فى كلمة (الخمه)
٥٣ - المرجع السابق ص ١٧
٥٤ - ص ٢١ المرجع السابق

رموز الكتاب

يو = يوحنا	نك = التكوين
دا = دانيال	أع = سفر أعمال الرسل
	مت = متى
نخ = نحميا	ع = عدد (آية)
٢ بط = رسالة بطرس الثانية	كو = كورنثوس
أيو = الرسالة الأولى ليوحنا	٢ تي = الرسالة الثانية لبطرس
	خر = الخروج

لماذا هذا الكتاب ؟

بقلم : الدكتور أحمد زيدان

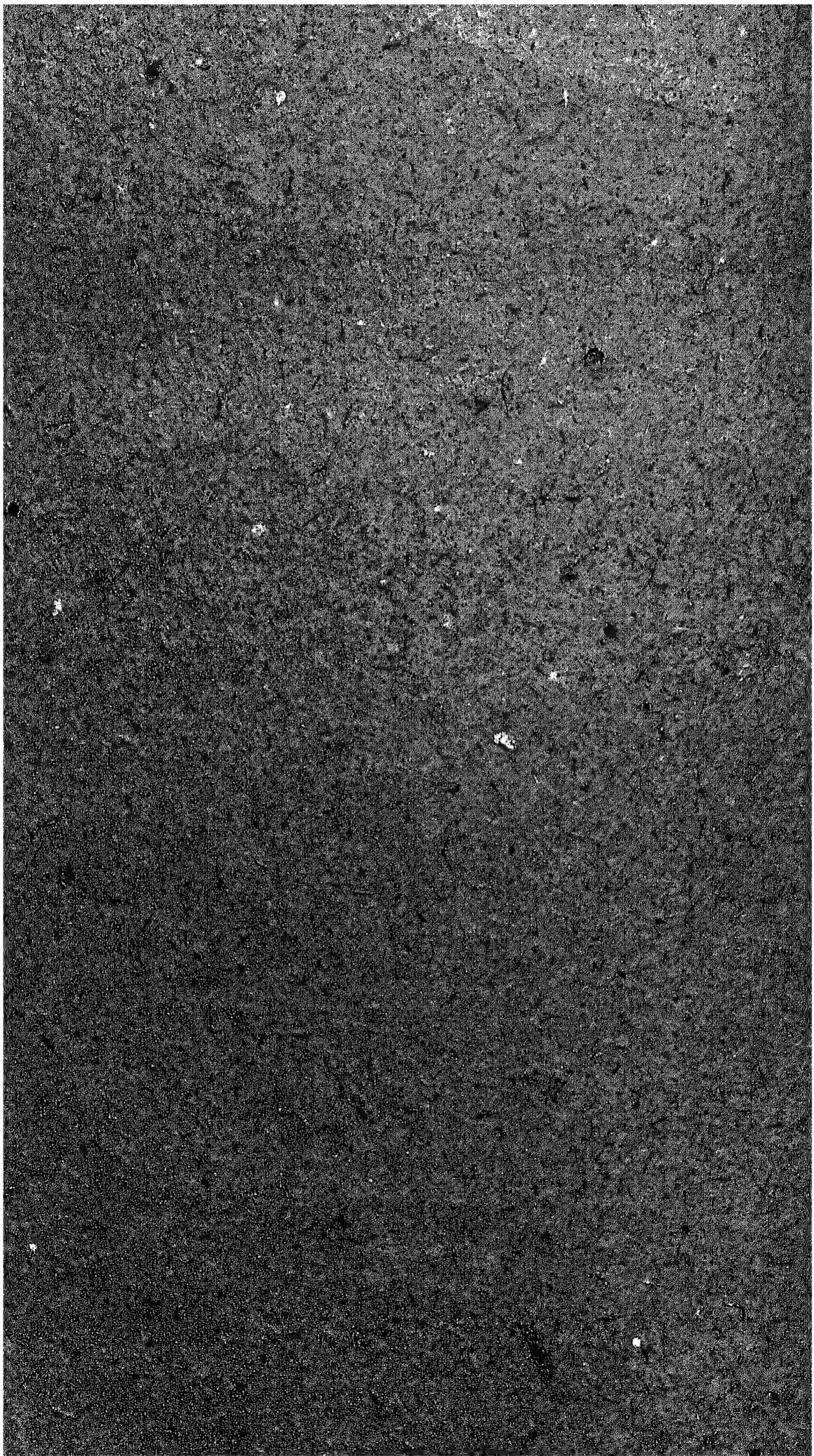
إمام الرئيس

يهدف هذا الكتاب إلى صدق سيدنا محمد النبي الأُمى في ما أشار إليه من أن أهل الكتاب يعرفونه كما يعرفون أبناءهم . ويذنبون أن يؤمنوا برسالته ليفوزوا برضا الله في الدنيا والآخرة .

وقد توخى الكاتب الفاضل أسلوباً مهنياً في الدعوة حريصاً كل الحرص على تطبيق قول الله تعالى : أدع إلى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتي هي أحسن ، وقد ظهر من كتابته معة عليه بما في كتب أهل الكتاب مما يوجب القول أنه لم يترك لهم عذراً في رفض الإسلام ودعوة الإسلام عالمية أسأل الله عز وجل له والمسلمين مزيداً من التقدم والتوفيق ونور البصيرة أيضاً لأهل الكتاب .

دكتور أحمد زيدان

دار الطباعة المحمدية
بلازم - القاهرة



هذا الكتاب

ثبت أن إسم نبي الإسلام صلى الله عليه وسلم : الوارد في الإنجيل برحما
ابن حانة عيسى هو في الرسم الانجائزية العديدة / كمنورتر Com orter
و في الترجمة اللاتينية / كمنسولا برر وكذلك في الفرنسية Consolateur
و في بعض النسخ الانجيزية / ادوكاتيو ieracope و في بعض التراجم
اسيئات iassilant و في السريانية / المنسحمتا ، و في العربية / بارفليطه
و في اليونانية العديدة / بيركاسو طوس ، و في التراجم العربية بارافلوط
واستبدلت أخيراً في التراجم الحديثة / المزمري ، وهذا كله يمين : أهل
التفصيل عن العمل حمد أعني : أحمد صلى الله عليه وسلم . أما كلمة (المسيحيا)
العربية المأخوذة عن مسيح ، و في بعض التراجم (ماشيح) فملا عن
الآرامية مسيح فللقب لا إسم ، وقد كان اليهود اصدقوه على النبي الذي وعد به
موسى [التثنية ١٨ : ١٨] ولم يأت نبي امي بعد موسى فهدى نبي الإسلام من نبي
إسماعيل عليه السلام .

وهذا الكتاب : ثبت بشرية عيسى وبنو الوحيته ويرد على شبه النصاري
كلها في دعوى الألوهية . وحتم النبوة بأدلة من التوراة والإنجيل وبالجمبع
الغلبة الواضحة .

بقلم

الدكتور السيد عبد الله محمد علام
مبعوث الأديب بالبحر

يطلب من مكتبة : المطبى بميدان حبه باشا بالمعاصرة بمصر
ومن مكتبة الشامي بالسكة الجديدة بالمنصورة ،
الثمن ٢٠ قرش مصري

7.28
42i

Bibliotheca Alexandrina



0252701